April 08, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta



Considera otro hecho historico

Minister Otmar Oduber a firma e tratado di seguridad cu Peter Neffenger



Considera otro hecho historico

Minister Otmar Oduber a firma e tratado di seguridad cu Peter Neffenger

DURANTE un reunion ayera mainta cu Customs and Border Protecton CBP na Washington, a papia riba e posibilidadnan pa expande e Pre Clearance Mericano na Aruba.
Tambe a papia riba posibilidadnan pa automatisa ainda mas e proceso di check in combina cu e pre clearance aki. Pa 11 or ayera mainta a firma e tratado importante cu TSA.

Minister di Turismo y Transporte, Otmar Oduber a firma e tratado di seguridad aki na nomber di Reino Hulandes y TSA, Transportation Security Administration.

Esaki a wordo firma pa Peter Neffenger, Administrator di US Department of Homeland Security y manera menciona pa Minister Otmar Oduber den nomber di Reino Hulandes.

Debi na un blunder na Servicio di Belasting

Pais Aruba a perde di cobra 11.3 miyon florin na Winstbelasting

DEN EDICION di Amigoe di dia 6 di april 2016, e periodista independiente di Caribisch Network, Arien Rasmijn a scirbi cu Aruba Bank no mester paga Winstbelasting di 2003. Den un veredicto di Corte di Prome Instancia na januari di e aña aki a mustra cu e aanslag di dia 1 di januari 2012 a verjaard.
For di e veredicto cu a bira publico dia 30 di maart 2007, t'asina cu Belastingdienst a pone un aanslag pa Winstbelasting pa aña 2003 pa Aruba Bank di e suma di 11.3 miyon florin.

Dia 25 si april Aruba Bank a manda su obheccion contra di dicho aanslag y riba mesun dia a manda pidi apart posponemento di pago. Belastingdienst no a reaciona riba ningun di dos cartanan,pero tabata te dia 15 di februari 2012, casi 5 aña despues di e fechanan menciona, Belastingdienst ta manda un aanmaning na Aruba Bank.

Banda di tur esaki, Aruba Bank ta cuestiona full e suma di e aanslag definitive y un biaha mas ta pidi posponemento di pago. Dia 22 di mei 2012, Belastingdienst ta manda un orden di pago inmediato (dwangbevel).5 Luna despues, dia 19 di october, Aruba Bank ta manda un carta pa Belastingdienst unda ta claim cu e aanslag di 2003 a caduca, di acuerdo cu ley.

For di 30 di maart 2007 te cu 15 di februari 2012, Belastingdienst no a laga tende nada mas di nan, di acuerdo cu Aruba Bank.
Te cu dia 24 di juni 2014, Belastingdienst a bin pa pone beslag pa cu e Winstbelasting di 2001, 2002 y 2003.
Aruba Bank a bolbe teken aan su obheccion contra di ehecucion di e beslagnan di acuerdo cu e dwangschriften.
Finalmente Aruba Bank y Belastingdienst a bay sinta na mesa. A trata di yega na un acuerdo pa loke ta Winstbelastignan for di 2001 te cu 2010 y unda a haci palabracion pa un tratamento fiscal. Mientras cu Aruba Bank ta mantene su derecho di bay Corte Civil pa discuti e asunto di verjaring.
Pero di acuerdo cu Pais Aruba, e interpretacion di caducacion, no ta valido,ya cu constantemente Aruba Bank a ser manteni informa di e proceso di Belastingdienst.
Finalmente Huez a conclui cu Belastingdienst na 2014, despues di tur menasa no a bay over na ponemento di beslag.
Conclusion ta cu e dwangsdschrift tampoco nan a ordo.

Consecuentemente Huez a conclui cu entre 2007 y 2014, no tabatin relacion mas y como tal e cobranza a caduca. Banda di tur esaki, Aruba Bank no a reconoce e debe aki tampoco, y ni maske cu e banco a bin ta pidi posponemento di pago, nifica cu nan a reconoce e debe.
E aanslag di dia 1 di januari 2012 mientrastanto a caduca. E prome aanmaning a aparece despues dia 15 di februari di e aña aki, loke di acuerdo cu Corte ta laat.
Consecuentemente Belastingdienst no tin pia mas pa cobra e 11.3 miyon florin, na Winstbelasting di Aruba Bank.



EDITORIAL

Pa papia di integridad ta rekeri integridad

Pa: Victor (Toko) Winklaar

TA HOPI bisto caba e plan di campaña electoral di partido MEP cu lo ta basa completamente riba cuestionamento di integridad di e actual Conseho di Minister di nos pais.Esaki a bolbe wordo confirma ora cu e lider di partido MEP, Evelyn Wever Croes, durante di un bishita no oficial na Hulanda, el a dicidi di sigui cu mesun sistema di campaña contra di Gobierno di Aruba, pero contra di pais Aruba tambe, cuestionando ayanan integridad di Ministernan di Gabinete Mike Eman.

Na mes momento cu Evelyn ta na Den Haag hungando su comedia politico, aki na Aruba tres miembro di su fraccion tabata ehecutando e otro parti di e vision politico aki di e partido geel, dor di entrega un supuesto keho contra di Minister di Turismo Otmar Oduber, pa loke e fraccion ta considera ta “vermoedens van geldstroming” contra reglanan existente.
Pa completa obra e carta di fraccion di MEP ta pidi Ministerio Publico pa bay haci loke nan a considera un “orienterend onderzoek” cu otro palabra, p’e institucion aki bay traha pa partido MEP haya topico pa campaña contra di un Gobierno cu ta cumpliendo cu su plan di gobernacion manera presenta na pueblo na 2013.



E comedia politico t’asina malo hinca den otro cu dos dia despues di a hunga e comedia na Ministerio Publico, e mesun delegacion di tres miembro di MEP, di cual uno no a drenta paden, ta haya Minister Otmar Oduber den un asina yama “vragenuurtje” na Parlamento y solamente dos ta duna acto di presencia.
Ta bisto cu hunto cu e mocion di desconfiansa cu nan a presenta durante reunion pa tratamento di presupuesto 2016 algun luna atras den Parlamento cu no a haya sosten necesario p’esaki contra di Minister di Infrastructura Benny Sevinger y Minister di Husticia Arthur Dowers, ta documentonan cu MEP ta kere ta suficiente pa cuestiona integridad di mandatarionan di pais Aruba.

E bishita di Evelyn Wever Croes na Den Haag no ta un bishita di trabou, no ta un bishita cu tin di haber cu su trabou na Parlamento, pero mas tanto ta un tipo di vacacion cu el a tuma pa bay Hulanda pa atende asuntonan di famia y eynan a dicidi di saca probecho manera semper, pa hunga su weganan politico.
Ta algo grandi sin duda ora c’un lider politico cu ta forma parti, directo of indirecto di asuntonan sospechoso di transaccion di placa, ta pretende di bay papia riba integridad di otronan, mientras cu su persona ta forma parti di un circulo di desaroyonan cu ta wordo cuestiona na cantidad di ocasion, sin cu tabatin claridad den esakinan.

Famia di e lider di MEP a wordo beneficia den un forma sin precedente durante periodo di Gobierno di MEP cu a haya dos mandato sigui for di pueblo pa goberna e pais y te dia di awe nunca e lider di MEP a bin dilanti splica e rol di su famia den esaki.Ultimo simannan ta ser papia masha hopi di desaroyonan rond di un banco local cu a informa tur instancia y nan clientela cu e banco lo sera su porta, mey-mey di un avalancha di informacion pa cu e relacion di e banco aki cu otro institucion financiero na Venezuela cu tambe ta wordo investiga pa diferente actividad ilicito.

Famia di e lider di MEP tambe ta forma parti di e institucion bancario aki y pa colmo t’e lider di MEP cu Evelyn a reemplasa a corta sinta di e edificio di e banco aki ora cu el a habri su porta.
Pa colmo e cuestion di manda potret for di Hulanda caminda Evelyn ta sinta cu Minister Plenipotenciario di Aruba pa haya informacion riba studiantenan aya, ta realmente otro comedia politico pober cu e lider a bin ta hungando.Tanto na 2014 como na 2015 Evelyn Wever Croes hunto cu algun miembro di su fraccion a biaha pa Hulanda pa reunionnan di IPKO entre otro caminda nan a reparti e.o. un raport cu partido MEP a traha cu a carga e titulo di: “Feestvierend ten ondergaan” caminda a parti e documento na tur politico Hulandes cu kier a tuma esaki.

Na 2015 nan a bolbe bay, bolbe reuni cu miembronan di Tweede Kamer, bolbe bay haci mal propaganda pa Aruba, caminda hasta un di e miembronan di fraccion di MEP den un entrevista c’un corant Hulandes, a suplica Gobierno di Reino, ta interveni den asuntonan di Aruba, pa impone KB contra nan propio pais, pero no a logra den e proposito aki. Awor Evelyn Wever Croes despues di a trata di hunga weganan politico sushi contra di nan propio pais, di repente ta preocupa pa bienestar di studiantenan na Hulanda, y despues di dos aña ta pretende di tin interes di su hendenan na pecho.

Un comedia realmente ridiculo ya cu for di Hulanda ya caba a drenta informacion di tur loke el a haci aya y cu kende el a reuni, e.o. e Parlamentario Andre Bosman kende no kier tin nada di haber cu e islanan den Caribe.

Durante su estadia na Hulanda

Minister mr. drs. Arthur Dowers a atende varios punto di interes

Pronto tur placa confisca a base di crimen, lo bay pa husticia

DURANTE su bishita di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers na Hulanda el a atende varios reunion cu tin di haci cu criminalidad. E.o. tema cu tin hopi hoben cu ta cay sera, cu ta pone cu hopi di nan ta pasa gran parti di nan bida den prison. Mester duna contenido na diferente cos y tuma e pasonan cu mester tuma lugar pa atende e situacion di hobennan. Tin necesidad mas amplio di cooperacion cu gremionan di pais Aruba ta importante. Atende cu hobennan cu ta cay den crimen ta importante, segun e mandatario.

Acercamento integral con pa atende cu crimen ta algo importante tambe, cu tambe a ser atendi. Den nos Codigo Penal mester bin cu un regimen pa ora un hende cay sera e mester haya un formacion, caminda ora cu e sali, e ta completamente rehabilita. Na Rotterdam a cana y mira con nan ta atende cu situacionnan asina. E impacto riba reduccion di crimen ta importante den e area aki, segun Minister Dowers.

Otro parti importante cu a atende tambe cu esnan cu ta cay sera pa crimen ta djis algun di e puntonan cu a atende. Hendenan cu a caba di sinta su castigo por haya bishita di Polis p'asina mira si e ta cumpli cu loke a wordo stipula. Den esaki Reclassering tin un tarea pa haci.

Na momento cu un hende ta sali for di detencion e mester tin cu atende cu cierto medida. Tin diferente gremio envolvi hopi biaha cu diferente cos.

Minister Dowers a splica cu sa tin famianan cu tin problema unda nan famia ta cay sera. Rehabilitacion di hende ta importante, pasobra e ta traha den forma preventivo.

A acerca Ministerio Publico na Aruba tambe, unda a duna nan tur documento cu tin. Dentro di poco lo habri discusion riba e temanan aki. Ta amplia e parti di atende cu hubentud. Tambe esnan cu tin problema social y mental ta un di e puntonan cu a atende cune, segun Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers. Kier atende cu e tema mas eficiente posibel. Mira con na Hulanda unda un ex Minister a wordo menaza y hasta menasa pa motibo di un hende cu problema psychologico. Husticia ta tumando iniciativa pa evita cu e hendenan ta causa daño den comunidad segun Minister Arthur Dowers.

E bishita di trabao na Hulanda sigur tabata un fructifero, unda a discuti tambe e proyecto di Reclassering cu ta cay bou di Ministerio di Husticia.

Na tur departamento di husticia tin falta fondo. Falta diez miyon florin pa funcion manera mester ta.

Minister Dowers a splica cu un proyecto piloto cu tabata haya sosten financiero di otro fondonan no ta posibel.

Awor via Parlamento no tin un presupuesto p'e fondonan aki. Placa confisca cu tin ta wordo usa pa otro proyectonan, segun Minister Dowers.





Presidente di Parlamento

Drs. Marisol Lopez Tromp lo ta AO pa algun tempo mas

FOR di algun dia caba, nos a nota ausencia di Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez Tromp, cu ta motibo cu Chris Dammers, den su calidad di Vice Presidente ta sigui presidi e reunionnan cu tin, cu porcierto tin varios pendiente.

Di acuerdo cu nos informacion, ta for di fin di februari ultimo, drs. Marisol Lopez Tromp tabata hospitalisa y awor e ta recuperando. Esaki sigur lo dura un luna mas, prome cu e por asumi su funcion bek como Presidente di Parlamento.

Nos di AWEMainta ta desea drs. Marisol Lopez Tromp un pronto recuperacion pa bolbe den su funcion, un trabao cu e ta bin ta haci hopi bon mes.



STATEN VAN ARUBA OPENBARE VERGADERING OP 11 APRIL 2016 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

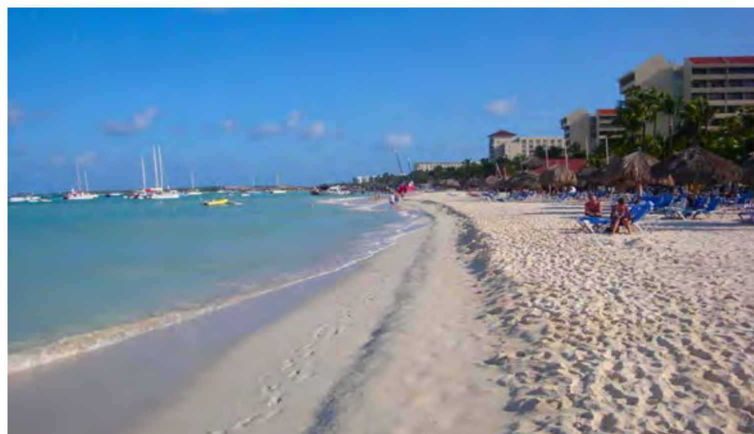
Agenda:

Ontwerp-landsverordening houdende afwikkeling van een aantal sociale zekerheidsschulden en tot wijziging van een viertal landsverordeningen, mede met het oog op de verbetering van misslagen en tot uitbreiding van de toepassingstermijn van de Landsverordening van 15 augustus 2007 (AB 2007 no. 73) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, de Landsverordening ziekteverzekering (AB 1993 no. GT 24) en de Landsverordening ongevallenverzekering (AB 1996 no. GT 26) (ZJ 2015- 2016-841).

De Plv. Griffier,
drs. J .I. Williams

Beach Policy ta organisa y reglamenta nos playanan pa awe y futuro





TRABAONAN preparatorio ta bayendo den ful swing pa implementa e maneho nobo encuanto otorgamento di permiso pa haci uzo di tereno publico riba beach pa opera negoshi y desplega actividad.Sra. Isabel Dammers, parti di management team di Departamento Infrastructura y Planificacion a splica detayenan importante di e maneho nobo aki yama "Beach Policy".

Un trayecto amplio di reunion, discusion cu stakeholdersnan ya a ser realisa. Esaki a cuminsa desde 2009 y ta cla awor pa wordo implementa entrante 1 di july 2016.

Desde 2009, niun permiso nobo pa haci uzo di tereno publico riba beach por medio di un asina yama "precario" a wordo otorga.Durante e periodo aki a tolera tur usuario comercial cu tabata riba beach, pero awor esaki lo mester bay wordo reglamenta. No ta un secreto cu ultimo tempo nos beachanan a bira demasiado congestiona.

No tabatin un plan integral y tabatin hopi negoshinan cu tabata opera pa hopi aña sin papelnan corecto. Uzo di tereno publico riba beach awor lo wordo structura y reglamenta bou di e asina yama Beach Policy.

A wordo palabra cu mayoria negoshi acuatico cu tabata riba beach desde 2009 cu nan lo haya e oportunidad prome pa ubicacion. Asina pues ta cuminsa cu un clean slate valido pa tur interesado.

"Tur compania cu kier haci uzo di espacio publico riba beach mester aplica pa nan permiso nobo na DIP durante e luna di April. Lo tin un formulario na balie y tambe lo tin informacion riba DIP su website," asina sra. Dammers a enfatisa. El a sigui bisa cu ta importante pa informa cu den di luna di april lo ta trata tur e peticionnan di e area di beach entre ex-Bushiri hotel y Fishermanhut.

E introduccion di e permiso nobo y standardisa ta conta pa tur esnan cu tin cualkier otro permiso vigente, pa esnan cu a entrega un peticion caba den pasado y tambe pa esnan cu awor ta desea di cuminsa opera riba beach. Peticion na DIP por wordo haci den siman, entre 7:45-11:45 y 1:15-3:45.

Ora di haci peticion na DIP lo mester entrega: Comprobante di inscripcion na Camara di Comercio; comprobante di persoonsnummer di Servicio di Impuesto; copia di identificacion valido; un situatie tekening di kadaster; y 31 florin.

Durante luna di mei 2016 lo evalua tur peticion. Den e evaluacion di e peticionnan pa uzo di tereno riba beach "Directie Scheepvaart", "Strandpolitie", "Maritiem Politie" y

"Dienst Openbare Werken" (DOW) lo wordo consulta pa despues manda e conseho y proposicion na Minister di Infrastructura. E meta ta pa na comienso di juli ta entrega permisonan pa uzo di tereno publico riba beach. E prome permiso lo ta pa un temporada di 6 luna despues di esaki un peticion nobo mester wordo haci, a base di esey lo bay duna un permiso di un aña pa haci uzo di espacio riba beach.

Den e permiso cu lo ser otorga lo tin condicionnan stipula pa por haci uzo di espacio riba beach, si un negoshi no ta cumpli cu e condicionan aki nos a bin cu un "3 strike you're out" policy. Ora un negoshi hay'e envolvi mas cu 3 biaha cu polis, no ta cumpli cu otro permisonan pa su operacion of no ta cumpli cu condicionnan stipula pa uzo di espacio riba beach lo propone na Ministernan pa revoca e permiso pa uzo di tereno riba beach.

Consecuentemente lo por otorga e permiso na un otro compania. Negoshinan cu a cumpli cu condicionnan stipula den permisonan y cu tabatin un bon comportacion manera authoridad y e Beach Policy ta stipula, tanto riba awa y beach lo por ricibi un permiso pa henter aña.

Pues bon comportacion y cumplimento cu reglanan ta di vital importancia pa un permiso por keda valido. Meta di tur proyecto y maneho nobo aki ta pa organisa y reglamente uzo di tereno publico riba beach p'asina un y tur disfruta y alabes salvaguardia nos turismo.

Rosamento di Bubali Plas tambe ta contra mocion cu a pasa den Parlamento



DEN rueda di prensa semanal di Partido Democracia Real, Andin Bikker a bolbe toca e tema di medio ambiente y e maneho cu Gobierno ta hiba, cu segun e Parlamentario no ta cuadra.

E ta haya cu e maneho aki ta incoherente, pasobra PDR a tuma nota cu ultimo simannan Bubali Plas a wordo rosa atrobe despues cu un parti grandi di nos naturalesa pa decadanan y siglos a wordo afecta grandemente.E Parlamentario a bolbe tuma nota riba kico ta cay of no ta cay bao di ROP y na su opinion netamente ta e Gobierno cu durante e mandato di e Gobierno di otro signatura a critica fuertemente cu nan si tin medio ambiente na pecho anto ta straño cu aworaki un parti grandi di Bubali Plas ta wordo rosa.

Fuera di esey tin tur e casonan den Corte, y Corte mes a constata cu tin un wild west y cu Gobierno no ta reenforsa nos leynan of ta reenforsa nan caminda nan kere ta bon y e personanan ta haya ta bon, pero e incertidumbre aki mester stop.

Mas aleu, segun Bikker, el a tuma nota cu tin stagnacion pa loke ta trata bouwvergunning. Bouwvergunning ta un estimulo pa nos economia, pasobra obviamente material di construccion ta wordo cumpra, hipoteca ta wordo cera, notario ta pasa akte di hipoteca.
Ora un hende tin un bouwvergunning cu ta keda pega, indirectamente ta stanca e economia.

Sr. Bikker a bolbe papia di un locket cu PDR a constata, pa motibo cu tin cierto proyectonan, di cual un a wordo para door di sentencia di Corte y cu dia 30 di december a haya bouwvergunning.
PDR ta puntra su mes con por ta cu si den december tabatin un nota pa publico cu di tal dia no ta atende publico mas, diripiente e locket ta habri pa e fecha menciona y pa otro hendenan cu no conoce e locket aki y cu no tin cercania cu e Minister tin lunanan y hasta añanan cu no ta haya nan permiso pa construccion.

Rosamento na Bubali Plas tambe ta contra un mocion cu a wordo pasa den Parlamento, basicamente pa no bay den e direccion aki, sr. Bikker a expresa, pero asina mes Gobierno a dicidi pa pone un banda, aparentemente, pa otorga tereno y no actua contra rosamento di Bubali Plas.

E ta haya cu Gobierno ta tene cuenta cu ley di ROP segun e persona cu ta pidi permiso ken si y ken no.

E scol no ta ni di cabesante ni docente, sino di e alumnonan

Colegio San Antonio ta cla pa ranca sali den nan edificio completamente renoba

Alumnonan a priminti di lo cuida nan scol

ENTRANTE dialuna awor, tur klas di Colegio San Antonio MAVO lo haya les den nan scol completamente renoba y amplia situa na Santa Cruz.
Ta despues di algun aña cu nan lo ta bek den e edificio original, solamente cu awor e ta cla pa bay algun aña mas, cu su infrastructura renoba y hasta un parti amplia.

Desde dialuna pasa a cuminsa cu trabounan di mudamento for di CB Dakota pa Colegio San Antonio, den cual a enfoca pa e 4de klasnan por muda prome pasobra nan tin examennan na caminda.

E siman aki a duna 3 dia di les, diahuebs tabatin un "soft opening" pa e alumnonan.

Riba diahuebs a duna e alumnonan un splicacion amplio di e cambionan cu a tuma luga na e scol. A repasa cu nan e reglanan di scol y kico tur directiva ta spera di cada alumno awor cu nan tin e facilidadnan renoba y amplia pa haya les aden.

Dialuna awor lesnan ta cuminsa di nobo "den full speed" manera Mario Tromp, cabesante di scol, a enfatisa. Te ainda no por ocupa tur klas pasobra no ta tur muebles a yega. Asina cu tur tey y instala, e ora lo por acomoda tur alumno.

De facto, e scol a crece tambe pues cu mas klas y mas alumno. E scol renoba y amplia ta conta awor cu un gymzaal nobo, grandi y moderno, cu ta cuadra cu normanan internacional.
Pafo tin un veld di santo grandi pa haci deporte.

"E scol no ta di mi como cabesante y ni di e docentenan. E scol ta di e alumnonan.
Cu tur mi añanan di experencia mi por bisa cu si bo tin un ambiente dushi pa e mucha por haya les aden, nan ta bin scol cu smaak tambe", di acuerdo cu Mario Tromp.

E peticion special awor ta pa e mesun studiantenan mes cuida nan scol, tene limpi, lag'e liber di vandalismo y pa tur hende ta consciente cu aki den lo duna nan les, haci nan sabi, preparanan pa por ta ciudadanonan ehemplar y miho prepara pa e siguiente añanan.

"Mi kier gradici Minister Michelle Hooyboer-Winklaar masha hopi mes. Den varios ocasion nos a sinta hunto. Ki ora cu mi tabatin cualkier preocupacion, nos a yam'e, nos a sinta y e a duna oido y el a haci tur lo posibel pa yuda nos. Por ehempel na CB Dakota nos tabatin masha problema cu baño, cu sombra, cu paloma...el a saca man, intermedia y a yuda, pa cual nos tur ta masha gradici pa esey", asina Meneer Mario Tromp a finalisa bisando.









Den cuadro cu Dia Mundial di Actividad Fisico

Alumnonan di Cacique Macuarima a move hunto y a pasa leuk riba nan tereno di scol

CACIQUE Macuarima ta un di e scolnan piloto cu ta den e trayecto di scolnan saludabel y awe mainta nan a wordo scogi como un scol pa duna ehempel rib'e parti di movecion.
A scoge e scol mirando cu nan ta hopi activo pa loke ta movecion, den cuadro di celebracion di Dia Mundial di Actividad Fisico.

Miriam Baez, e actual Presidente di e stuurgroep Scolnan Saludabel, a comenta cu nan tabatin un ceremonia formal pa asina habri e dia, e muchanan lo bay move hunto, riba ritmo di musica, e muchanan por a move, mustrando cu cosnan simpel bo por move y por pasa leuk riba tereno di scol, cu ta algo cu ta hopi placentero, Baez a splica.

E intencion ta pa prepara nos siguiente generacion pa ta bon consciente di bibamento saludabel, dor di come mas saludabel y move mas.







Hospital ta aclaria:

Investigacion andando for di algun dia caba

Relaciona cu caso lamentabel di mama y baby cu a fayece despues di parto

TA FOR di algun siman caba cu Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a inicia un investigacion interno, den un esfuerso pa compila tur informacion relevante rond di e caso particular den cual un mama a fayece despues di parto, mescos un di su yiunan morocho. Aunke cu ta e siman aki e caso a bira popular riba red social, ya for di algun dia caba Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal mes a start cu un investigacion. Esaki pa verifica cu tur procedura a cana segun normanan fiha. Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta sigura cu lo haci uzo di tur forma y instrumentonan pa yega na un conclusion riba kico a sosode cu e mama y e baby den e caso specifico aki. Ta pidi poco pasenshi di comunidad, pa por duna e expertonan oportunidad pa haci un investigacion riguroso y debido. Di otro banda, Hospital ta lamenta cu potret y video di un pashent interna den Hospital, practicamente for di tino y den coma, ta circula riba red social, sin cu e persona por defende su mes. Mester tene na cuenta cu den tipo di casonan asina semper tin dos banda di medaya y Hospital, como cu ta mara na secresia di pashent, no por divulga informacion priva di e pashentnan pa defende su mes. Pero tampoco por permiti cu otronan ta drenta paden como amigo pa graba of saca potret di un persona den un estado asina y comparti'e abiertamente asina riba internet.

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta conta cu riba mil empleado bon prepara, capacita y cu experencia pa atende pashentnan interna pa tratamento medico. Ta expresa palabranan di profundo condolencia y forsa na famianan y conoci nan di e fayecidonan.



Na opnion di Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro:

Ta bisto cu a yama 'vragenuur' pa calma e guera entre Minister Oduber y Speed

"TIN biaha ta bon pa duna pueblo un splicacion riba acontecimento politico cu ta tuma lugar na nos pais cu den prome bista no tur hende ta comprонde di biaha, pero cu ta di suma importancia pa tin comprondemento di dje.
E disputa, drama of mihor bisa guera cu tin entre Minister Oduber y e periodista Speed ta un acontecimento asina cu mester un tiki splicacion pa su comprension. Specialmente pasobra cu hasta Parlamento mester a reuni den pura diamars merdia den un 'vragenuur' cu e meta pa calma e guera entre Minister Oduber y Speed", segun Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz Maduro.

MINISTER PRESIDENT T'E AUTOR

Tras di tur e guera aki nos ta haya nos Minister Presidente Mike Eman, kende no a keda nada contento cu e carta di retiro cu Minister Oduber entrega na Gobernador y tur e drama cu sigi tras di e entrega aki.
Esaki a trece cune cu Speed cu ta conoci di ta serca di Minister President Mike Eman a haci uso di e oportunidad pa haci algun pregunta skerpi na Minister Oduber.

PRACTICA DI FRIENDS & FAMILY

E preguntanan di Speed Andrade a duna pueblo un bista di e practicanan cu ta wordo haci p'asina por saca probecho di fondo publico di nos pais.
E preguntanan a mustra con Minister Otmar Oduber ta practica 'Friends & Family' cu ta algo cu den oposicion e tempo ey Parlamentario Otmar Oduber a cuestiona fuertemente.
Pero awe, dor di Speed su preguntanan skerpi y e contestanan di Minister Oduber ta sali na cla cu e mandatario mes lo ta 'deep deep' den e practica di 'Friends & Family.'

REACION INESPERA DI SOSTENEDORNAN

Tur e dianan tras di lomba a sigi un sin fin di tiramento di palabra y hasta menasa pa bay Corte entre e mandatario y e periodista.
E sostendornan tambe a duna nan opinion. Pero locual cu a tuma Prome Minister Mike Eman di sorpresa ta cu e sostenedornan di e Minister a sali y conta publicamente kico ta pasa den e kring di Prome Minister Eman.
Spanta p'e reacion inespera aki, Prome Minister Eman a cuminsa cu 'damage control' pa pone un stop n'e guera cu e mes a start.

A YAMA 'VRAGENUUR' PA CALMA E GUERA

Pero Minister Oduber no a sa di haci bon uso di e oportunidad. Enbes cu el a contesta tur pregunta, e mandatario a keda sin contesta cuanto e compania di su amigo ta strika for di e budget di mercadeo di ATA y a laga caminda habri atrobe pa Speed y tur otro keda cuestione. Di e manera aki Prome Minister Mike Eman no a logra su meta pa calma e guera entre Minister Oduber y Speed dor di yama e 'vragenuur.' A buen entendedor, pocas palabras, segun Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz Maduro.

CONTRACT Y PROYECTO TA CURA TUR HERIDA

Prome Minister Mike Eman no a logra stop e guera cu un 'vragenuur.' Pesey MEP ta premira cu Prome Minister Eman lo percura awor sea pa un contracto p'e periodista suficientemente interesante of un proyecto p'e Minister por briya cune.
Pasobra contract y proyecto ta cura tur herida. A buen entendedor, pocas palabras.



Rol pa 8 di april 2016

Corte di Prome Instancia tin varios caso pa atende awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	M.A.V.	Pro forma. V. ta wodo acusa di exportacion di cocaine riba 26 di december 2015.
08.15	A.J.M.B.	Pro forma. M.B. ta wordo acusa di a hinca un persona cu un boter kibra den su nek riba 26 di december 2015, cu e intencion di mate. E ta wordo acusa di a hinca un otro persona cu un boter den su cara riba 26 di december 2015, cu e intencion di tuma su bida. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a menaza un persona cu morto riba 26 di december 2015 dor di bise varios biaha: "Ban mat'e" y/of "Nos ta bay mata bo", cu un boter kibra den man.
08.15	D.P. D.D.P.P.	Pro forma. P. y P.P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un heuptas di un turista, cu tabata contene 800 dollar y/of 350 florin y/of un telefon celular y/of un charger /of un cartera cu rijbewijs y carchinan di banco y/of un paspoort riba 13 di januari 2016. E violencia a encera cu a gara e heuptas di e turista y a ranke for di su curpa.
08.30	D.K.	K. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un restaurant di fast food di un jas y/of un saco di chicken wings y/of un caha di chickennuggets riba 12 di december 2015. E ta wordo acusa di, riba 11 di december 2015, a cumpra y/of tabatin den su posesion un auto, mientras e tabata sa cu e auto aki mester ta procedente di ladronicia. K. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 29 di november 2015, dor di varios biaha cu mokete na su orea y/of cabez y/of pecho. E ta wordo acusa tambe di a menaza e persona aki cu morto riba 29 di november 2015, dor di grite: "Mi ta dal bo manda bo den **** di bo ****". E ta wordo acusa di a insulta un polis intencionalmente riba 11 di januari 2015. E ta wordo acusa di tabata burachi riba caminda publico durante fakkel na Oranjestad riba 11 di januari 2015.
10.00	C.J.C.R.	C.R. ta wordo acusa di a intencionalmente herida un persona riba 3 di augustus 2015, dor di manda un baranca riba su cabez of den e glas di e banda di auto unda e persona tabata sinta na e momento ey. Debi na esey e persona a keda gravemente herida na su cabez y cara.
10.30	J.d.J.I.R.	I.R. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 12 di oktober 2015.
11.00	J.D.N.M.	N.M. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan den e periodo di 18 pa 22 di december 2015.
11.30	D.K.	K. ta wordo acusa di ladronicia di un television riba 26 di december 2015.



Dor di presion di e 44 trahadornan di Aura Casino y di MEP a busca un solucion

“**NOS** a tuma nota di e noticia cu Mediador di Gobierno a anuncia cu lo tin un solucion temporal p'e 44 trahadornan di Aura Casino. Nos ta contento cu despues di hopi presion di parti partidonan envolvi y di trahadornan finalmente Gobierno y Mediador por a pone man na curason pa move un dede pa 44 trahadornan aki cu den comienso nan no kier a haci.

N'e mesun momento cu nos ta contento cu despues di 4 luna nan ta bay haya algo, nos ta cuestiona ta dicon a dura asina tanto pa yega na algo temporal.

Nos kier pa keda alerta, pasobra manera cu e caso a tuma lugar no tin un tipo di prevencion pa evita cu e lo por sosode atrobe”, segun Glenbert Croes di fraccion di MEP.

E solucion lamentablemente ta bin cu mal noticia. Loke tin riba mesa aworaki no ta duna garantia pa trahador wordo tuma na trabou awor cu nan a caba di perde nan trabou. E compania nobo no tin ningun obligacion di tuma e trahadornan bek y esaki MEP ta haya cu e pueblo trahador mester wordo protehi.

Realidad ta cu den ultimo 7 aña e clase trahador a wordo mira dor di Gobierno comosifuera ta machine, sin balor, sentimento.

Nos di MEP lo keda alerta p'e trahadornan haya un solucion definitive, pasobra te cu awor Gobierno mes no a move un dede. Nos compromiso ta pa keda vigila e proceso di serca p'asina e trahadornan aki por haya nan compensacion, Glenbert Croes a conclui.

Dos homber arma a comete atraco na cas di un mecanico na Rooi Bosal

DIAHUEBS merdia, dos hende homber a yega na un cas na Rooi Bosal. Segun nan, nan tabata buscando piesa. Pero despues nan a draai saca arma riba e mecanico y mar'e pa busca cosnan valioso.

E atracadornan a logra horta joyas y placa, y despues sali huy na pia. Varios Unidad Policial a busca den e area di Yukuri unda hendenan di e bisindario a mira e dos hombernan.
Departamento di Atraco a presenta na e sitio pa por investiga e caso aki.



Minister Paul Croes ta felicita gerencia di Zara Aruba pa un start ehemplar den e aspecto laboral

MINISTER di Asuntonan Social, Labor y Hubentud ta felicita gerencia di Zara Aruba cu apertura di nan mahuestuoso establecimento na Oranjestad.

Fuera di embeyece centro di ciudad cu un edificio moderno y introduci na nos comunidad un di e marcanan Europeo di mas gusta na mundo, e compania ta representa un fuente considerabel di cuponan di trabou pa nos hendenan.E proyecto di Zara Aruba a genera un impulso economico pa e diferente companianan local cu a participa den su construccion y tambe den su operacion, di awo pa dilanti. Awo nan ta percura pa 67 cupo di trabou pa tata y mama di famia. Ta bon pa menciona, cu di e cantidad ey, 65 ta personanan local.

E compania a percura pa entrena su personal debidamente facilitando cursonan tanto riba nos isla, como tambe den exterior.Esaki ademas di garantisa un bon servicio pa nan clientenan, ta duna un balor añadi na cada empleado cu nan ta keda cu ne pa semper.

For di tres luna pasa caba e trahadonan ta riba payroll di e compania, mientras cu tabata den preparacion pa e apertura pa publico cu a tuma luga ayera diahuebs. Mientras tanto no ta descarta e necesidad pa amplia e personal tanto den Zara, como den otro tiendanan cu e inversionistanan tin plan pa habri den futuro.

Relaciona cu esey, Zara Aruba a confirma su participacion den e proximo Expor Labor 2016.
E compania lo tin un booth na e evento di diasabra 23 di april den Renaissance Convention Center caminda tur esnan interesa por yena un aplicacion pa trabou.

Un agente policial suspendi ta sospechoso den caso di tiramento cu herido

WILLEMSTAD - Diaranson 6 di april 2016, alrededor di 5:30 di atardi, un caso di tiramento a tuma lugar na Berg Altena.
E victima a presenta na Warda di Polis Punda pa entrega un keho.

For di investigacion preliminar a resulta cu un homber a tira riba su victima cu afortunadamente no a keda alcansa p'e bala.
Despues e sospechoso, cu a keda reconoci como un agente policial, a bay for di e sitio.
Ta trata aki di un agente policial cu ya pa algun rato ta suspendi di su trabou en conexion cu un otro investigacion cu ta realisando contra di dj'e.

E arma di candela cu a keda uza den e caso aki, no ta trata di e Polis su arma reglamentario.

Mas laat, Polis a tene un entrada hudicial na cas di e sospechoso den Koral Specht.
Durante di investigacion den e cas a confisca diferente articulo cu ta di importancia p'e investigacion.
A detene na e cas tambe e agente policial aki, esta Z.I. naci na Corsou di 29 aña.

A presenta e sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Parokia Sagrado Curason di Hesus ta invita comunidad pa participa na e Caminda di Luz den bario di Savaneta

PASTOOR Andres Makowiec di parokia Sagrado Curason di Hesus Savaneta/Pos Chikito, hunto cu cooperadornan parokial, ta participa cu diabierna 8 di april 2016 lo tin e Caminda di Luz dedica na Divino Misericordia den bario di Savaneta.

E Caminda di Luz lo cuminsa pa 6:15pm na cas di famia Robbie v.d. Linden, Savaneta 358 y ta termina na e kapel di Marinierskazerne cu un Santo Sacrificio di Misa.
Caminda di Luz ta un reflexion cu nos ta resa mescos cu nos ta resa Caminda di Cruz; e tambe tin 14 stashi.

Si nos a compaña Cristo Hesus den su Caminda di Cruz pa salba nos, awor nos tin cu sigui compañ'e den su Caminda di Luz. P'esey, na un manera special den tempo di Pasco di Resureccion, nos kier sigui Hesus den su glorificacion, contemplando e manifestacionnan mas importante cu a sosode despues di su resureccion.

Pa e Caminda di Luz por fabor bin cu un linterna of flashlight. Ban cana e Caminda di Luz!

E aspecto humano ta bibo den Cuerpo Policial

Lisa Paskel a termina su "Kader Opleiding" cu exito

RECIENTEMENTE, Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a otorga e decreto gubernamental na Elizabeth Paskel-Robles de Medina.

No obstante cu e Polis en cuestion a pasa den temponan dificil cu perdida di su casa, toch el a sigui su estudio y a bin termina su "Kader Opleiding" cu éxito.
Durante un ceremonia cortico, den presencia di algun ser keri, a para un rato keto na e esfuerso cu e Polis, trahando como "Chef van Dienst" den e districto di Noord, a pone pa por a studia y asina continua cu su carera den Polis.

Tabata momentonan masha emocional, mustrando asina e aspecto humano cu tambe ta biba den e organisacion Policial. Pabien!





Aruba a participa na exitoso ONL International Entrepreneurs Dinner







DEN HAAG – Recientemente, Hans Biesheuvel, Presidente di ONL Ondernemend Nederland, a organisa un evento den e vijverhof na Den Haag caminda tabatin 300 persona presente, e. o. diferente empresario Hulandes y embahadornan.

Gabinete di Aruba a ricibi un invitacion di parti ONL pa forma parti di e evento aki. Representante di Aruba na Union Europeo, Cedrick Tilma, y Roy Hart, funcionario di Gobierno a representa Gabinete di Aruba na e ocasion special aki.
Tabatin un mesa asigna na Aruba y empresarionan y embahadornan interesa a rouleer na e mesa (speed dating) durante e dinner y a ricibi informacion di Aruba. Tambe a probecha pa entrega material di promocion, manera Green Deck, magazine di Freezone y magazine Aruba Dushi Tera.

Key Note speaker durante e anochi aki tabata ex- Prome Minister di Hulanda, Jan Peter Balkenende. Su mensahe na tur empresario Hulandes presente ta cu e porta pa haci negoshi internacional ta pa haci uzo di e embahadanan estableci na Hulanda, como tambe pa haci uzo di e embahadornan di Reino cu ta estableci tur rond mundo como e otro porta pa bin den contacto tanto cu Gobierno y instancianan pa logra haci negoshi.

E "speed dating" a brinda e oportunidad pa haci contacto cu varios empresario y embahadornan pa amplia Aruba su nomber internacionalmente.
Na september, ONL lo bay organisa un International Entrepreneurs' Day caminda lo bay tin e oportunidad pa empresario y embahadornan por duna un presentacion.
Durante e evento aki, Minister Plenipotenciario, Alfonso Boekhoudt a wordo invita pa duna un presentacion tocante e posibilidadnan cu Aruba ta brinda inversionistanan.

Oranjestad ta luci cu apertura di Zara

CU HOPI orguyo y satisfaccion Prome Minister Mike Eman a asisti diarazon anochi n'e apertura oficial di Zara Aruba.
E orguyo ta pa motibo di tin riba nos isla e concepto mas moderno di e marca mundial, considera p'e empresa Spaño como un showcase, un di esnan mas grandi y cu e prijsnan mas competitivo den nos region.

E satisfaccion ta bin di wak con un inversionistanan importante ta kere den e vision di recuperacion di centro di ciudad y emplea 67 persona, di cual 65 ta local y ademas tin bista pa sigui expande riba nos isla cu otro marcanan renombra.
Sigur un dia grandi pa cual mester felicita pueblo di Aruba!













Riba Dia Internacional di Actividad Fisico, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

"Actividad Fisico ta necesario pa yuda studiantenan siña bon na scol"

A bishita Scol Cacique Macuarima









DIARAZON mainta Scol Cacique Macuarima tabata na turno pa ricibi bishita di Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, hunta cu su colega Minister dr. Alex Schwengle, en conexion cu Dia Internacional di Actividad Fisico.

"Nos a tuma un oportunidad pa bishita un scol saludabel, un scol cu ta haci hopi riba tereno aki y cu a incorpora e aspecto di un bida saludabel den tur aspecto di e scol, como tambe riba e parti di movecion fisico", Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer Winklaar a declara durante su bishita diarazon mainta.

Minister di Salubridad Publico, dr. Alex Schwengle, tambe a tuma su tempo pa papia cu e studiantenan di un klas, riba kico nan ta gusta come, kico t'e cosnan cu mester tin den un bida saludabel.

Aspectonan manera consumo di awa, nutricion general, consumo di berdura y fruta, ta tur aspectonan importante den bida di un mucha. No ta tur mucha gusta berdura of fruta, pero si por tin algo cu bo por como mayor incorpora den e dieet di un mucha, Minister Hooyboer-Winklaar a expresa.

Obviamente e parti di actividad fisico a resalta, unda cu por a wak cu tin asina importancia no solamente riba e parti fisico, pero tambe riba e aspecto di prestacion di studiante.

Incorporando movecion den un lesuur tin su frutonan pa loke ta trata e prestacion di e muchanan. Conscientisa y duna scolnan diferente instrumento pa crea condicionnan optimal pa loke ta trata salad, lo beneficia tur scol.

"Minister Schwengle ta comparti e vision di e concepto di Scol Saludabel y nos lo traha hunto pa realisa esaki na mas scol" Minister Hooyboer-Winklaar a enfatisa.

Hopi contratiempo na principio pero hopi satsifaccion na final

Colegio San Antonio ta habri diabierna oficialmente

Un inversion miyonario den miho infrastructura di scol











DIAHUEBS mainta Colegio San Antonio a ricibi bishita di Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, den nan edificio original situa na Santa Cruz. E bishita ta debi cu a renoba henter e scol y e muchanan ta masha contento di por a drenta bek awor.

"Ta un momento masha special pa mi, pa por mira e caranan di alegria di e docentenan y di e studiantenan mes, cu awor ta bisa cu esaki ta un fecha cu niun a kere cu un dia lo yega", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa para den cura di e scol aki.

Diabierna ta inaugura e scol oficialmente atrobe. Cu masha orguyo e mandatario a cana rond riba diahuebs, revisa tur detaye, supervisa tur e trabounan di renobacion y di ampliacion realisa, pa garantisa cu tur cos ta cla pa e inauguracion di awe diabierna.

E proyecto di renobacion y ampliacion di Colegio San Antonio a topa cu diferente obstaculo, un mas grandi cu otro. Pa cuminsa mester a muda tur e studiantenan prome cu a keda cla cu e preparacionnan pa renobacion, pa motibo cu a descubri asbest den dak di scol.
E tempo ey a muda e scol pa e facilidadnan na Centro di Bario Dakota y for di eynan a presenta un retraso den e trabounan di planea e trabounan.

A bin eleccion y Michelle Hooyboer a asumi e funcion di Minister di Enseñansa na aña 2013.
E plan pa renobacion y ampliacion a sali no menos di 11 miyon florin. Na un prome instante e mandatario a considera e suma hopi halto, specialmente ora considera cu tabatin un falta enorme di mas fondo pa por drecha mas scol!

A revisa e plannan di renobacion y ampliacion, analisa gasto pa gasto, a sinta cu scol, cu DOW mes y na final, considerando diferente aspecto, a logra reduci e presupuesto cu casi 4 miyon florin, pues cu un suma di un tiki mas cu 6 miyon florin a renoba y amplia henter e scol.
A logra haci esaki sin atacha e calidad di e trabounan. Na mes momento a resta basta placa pa yuda mas scol den necesidad.

E resultado final awe ta un scol masha bunita mes, trabounan bon acaba, na un nivel di calidad halto y di cual por nota un sonrisa di satisfaccion y orguyo den cara di tur docente y alumno.

"Claro cu un scol nobo y renoba ta inspira e studiantenan pa studia miho y pa ta mas contento na scol, cu mas gana pa bay scol y pa logra bon puntonan", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa.



Aruba Bank Challenge Team ta cla pa Aruba Bank Walk & Run 2016

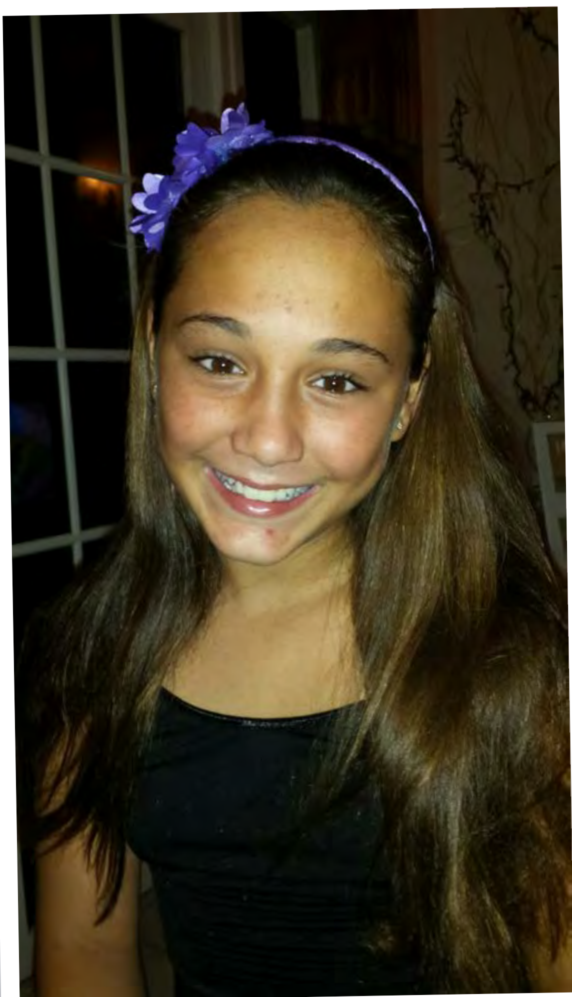
ARUBA Bank ta organisa su di tres Aruba Bank Challenge consistiendo di empleadonan di Aruba Bank. E meta ta pa nan prepara pa participa den tur 4 dia di e popular Aruba Bank Walk & Run 2016. Esaki t'e evento mas popular di coremento y canamento di aña. E Aruba Bank Walk & Run, lo tuma lugar riba dianan 31 di mei, 1, 2 y 3 di juni.

Aruba Bank a pone 2BFit Studio encarga cu e programa di training cu ta inclui training di 5 dia pa siman p'e participantenan di Aruba Bank Challenge. E empleadonan cu lo participa ta sumamente entusiasma cu e training cu nan lo bay ricibi. Nan entrenamento lo ensera ehercicionan di condicion y forsa, y coremento, tanto den gym como den naturalesa.

Aruba Bank Challenge ta conta cu 20 participante, kendenan ta empleadonan di Aruba Bank, cu lo ta entrenando durante un periodo di dos luna. Nan lo ta ricibiendo guia di un team di experto, entrenado y nutricionista durante e periodo aki, bao di guia di 2BFit Studios.

E programa lo enfoca pa motiva e empleadonan pa hiba un estilo di bida saludabel y fit. Esaki sigur lo contribui na bienestar mehora como tambe aumento di productividad na trabao.

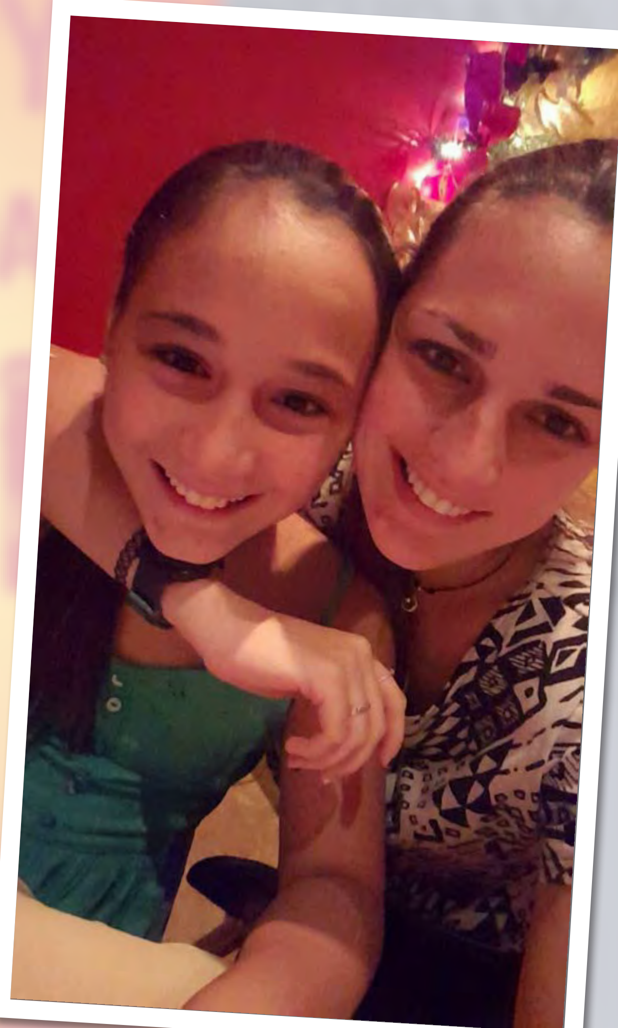
Corda nota e fechanan di e Walk and Run 2016, dia 31 di mei y dianan 1, 2 y 3 di juni, den bo kalender.



Ayera

Princes nr. 2 di famia Verstappen, Jendrah a haci aña

RECIBI hopi pabien di mami Maritza, Papi Eric, Big Sis Chysah y bo bodygard Jayran Sunchi grandi di bo Oma Emma, Big Hug di uncle Al and aunt Wilma.
Mas pabien ta bin di bo tanchi Jaja, Shakianne, Angel, y hopi sunchi ta bin di bo Alexique.
Tur famia ta desea bo hopi pabien y keda manera bo ta semper e mucha lief, atent y cu hopi amor pa tur hende. GOD BLESS YOU ALWAYS !



Minister Paul Croes:

Casa Cuna tin un personal motiva, director activo, sosten di Gobierno y aporte di comunidad



DIASABRA ultimo, Stichting Casa Cuna Progreso a tene su Bazaar. E evento anual ta marca e aniversario di e centro di cuido pa mucha ademas di sirbi como un recaudacion di fondo. Mescos cu durante henter aña, Minister di Asuntonan Social, Labor y Hubentud dr. Paul Croes a demostra su apoyo na e fundacion, y a asisti na e actividad pa brinda su sosten.Na final di e bishita a reitera su compromiso y ta invita comunidad di Aruba tambe aporta na e obra noble aki.

Stichting Casa Cuna Progreso a cumpli 59 aña di existencia y aunke su director actual, Quilin Arends-Maduro tin apenas tres aña na e funcion, e por expresa cu e fundacion ta sinti un satisfaccion enorme ora ta wak con hopi a crece y riba tur loke a logra haci te awo.

“Sigur ta un satisfaccion hopi grandi di por a yuda asina hopi mucha,” asina e director a indica.

Otro factor importante ta e empleadonan cu tin hopi decada cu e fundacion haciendo un bon obra. Stichting Casa Cuna Progreso ta un di e fundacionnan cu ta resorta bou di Ministerio di Asuntonan Social y Gobierno di Aruba ta subsidia e pagonan di su personal.

Esnan cu ta haci un recorido di e facilidad, manera Minister Croes tabatin e oportunidad un biaha mas diasabra ultimo, ta haya un bista cla di e embergadura di e trabou di Casa Cuna. E cuido na mucha cu, pa un of otro motibo no por ta cerca nan mayor, ta algo hopi valioso.E fundacion ta ofrece proteccion na mucha entre edad di 0 pa 8 aña.

Minister Croes ta invita un y tur pa bishita y bira un amigo di Casa Cuna haciendo donacion mensual; sumanan chikito mes ta haci un diferencia.

“Proteccion, salud, educacion y desaroyo social di nos muchanan ta prioridad di nos Gobierno, pero ta un responsabilidad di nos comunidad en general.”

















Minister dr. Alex Schwengle presente na Scol Cacique Macuarima

"Concepto di Scolnan Saludabel ta simbolisa e futuro direccion cu nos tin cu bay"

Conviertiendo nos mucha y hobennan den e adultonan cu nos kier pa nan ta

MINISTER di Salud Publico, Cuido pa nos Grandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle, tabata presente durante e celebracion di Dia Internacional di Actividad Fisico na Scol Cacique Macuarima. Aki el a reuni cu e muchanan y delibera hunto cu nan, e importancia di hiba un estilo di bida sano y di actividad fisico p'asina tene e curpa den condicion.

Scol Cacique Macuarima ta un di e scolnan cu ta participa den e proyecto di Scolnan Saludabel, algo cu sigur nos kier mira mas den e otro scolnan rond di Aruba den futuro.

Dia 7 di April, ayera tabata Dia Internacional di Salud, cual celebracion a wordo incorpora n'e scol, hunto cu e dia di ayera.

E concepto di gezonde scholen, segun e scol aki, ta simbolisa e futuro direccion unda tin cu bay, no solamente cu nos scolnan, pero nos hobennan, nos yiunan, pa crea e adultonan cu nos kier.

E programa di scolnan saludabel ta hopi mas cu salud. No ta solamente movecion, ni come y bebe saludabel, sino tambe e formacion di nos futuro ciudadanonan. Pesey Minister ta aplaudi e trabao cu ta wordo haci n'e scol, pero falta hopi ainda.

E realidad ta pa facilita tur scol, den tur sorto di manera, pa nan tambe cuminsa cu nan programa di scolnan saludabel bao di guia di Gobierno, unda cu sigur e scolnan por conta riba sosten di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y Minister dr. Alex Schwengle mes, unda cu nan ta bay traha duro tambe pa crea un fondo specificamente pa promocion di salud y pa yuda scolnan saludabel pa e bira un exito nacional.

Den nos cultura den pasado tin hopi cos tabata bon. Antes nos hendenan tabata come tiki carni, hopi pisca y bonchi. Den curso di decadanan por a mira cu cos a cambia hopi. Fastfood a haci su entrada y lamentablemente nos aki na Aruba, a coy hopi mal custumber di e cultura Mericano y move menos.

Via e muchanan kier bay transforma nos manera di biba den uno saludabel cu nos mes y ta algo hopi necesario, pasobra ta wak cu e incidencia di malesanan manera obesidad, hypertensie y diabetes, ta explotando na Aruba y dado momento e lo ta impagabel pa cover tur e gastonan aki. Y esaki t'e unico herment cu ta necesario pa garantisa, pa aki 20 pa 30 aña cu nos por mantene nos sistema di salubridad sostenibel, e mandatario a comenta.







Koningin Wilhelmina Fonds





Fundacion pa preveni y combati cancer



Koningin Wilhelmina Fonds Aruba lo keda enfoca mas riba prevencion di cancer

CANCER por toca tur hende den comunidad. Cancer no ta descrimina y tur hende por haya e malesa aki. Koningin Wilhelmina Fonds Aruba su meta ta pa conscientisa comunidad riba kico ta cancer y con por preveni esaki. Aña pasa a inverti mas den e aspecto di prevencion.
Esaki a suma na 108 mil florin y asina ta cumpli cu e meta di e fundacion cu ta prevencion por medio di informacion y educacion.

Cada florin cu e fundacion ricibi di e colecta anual ta bay bek 100% den comunidad.
Cu e placa aki ta yuda pashentnan di cancer y nan famia. E malesa aki hopi biaha ta bati inespera na nos porta y e ta un enfermedad cu ta hopi duro.
P'e motibo aki, KWF Aruba ta sigui cu su campaña di conscientisacion. Den luna di mei lo organisa un charla extenso rib'e topico di cancer di pecho.
Cancer awendia ta toca cada biaha hendenan mas hoben y pa evita esaki prevencion ta importante.
Un bida saludabel, mas movecion y alimento saludabel. Aspectonan cu ta yuda preveni cancer y tambe ta importante pa haci controlnan regular, specialmente si tin hende cu cancer den bo famia.

E colecta anual di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba a start dia prome di april y lo sigui te dia 15 di mei. Segun presidente di KWF Aruba Lilly Prince, aña pasa tabata un aña positivo p'e fundacion ya cu a logra cera cu un saldo postivo danki na e rifa grandi cu a tuma lugar den november.
E rifa tabata iniciativa di Lenny Thijsen y un grupo di amiga. E entrada di e rifa aki a yuda den cubri un parti di e gastonan pa aña 2015.
E gastonan di 2015 tabata en total 453 mil florin cu ta casi 35 mil florin mas cu 2014.
E donacionnan di e colecta di aña pasa a baha, pero sinembargo a drenta mas donacion di instancianan en general. Cuido na cas ta forma 40% di e gastonan di KWF Aruba. Esaki ta un necesidad cu tin den comunidad y cu KWF Aruba kier yuda comunidad cu ne.

E fundacion tin mas servicio, e. o. transporte di pashent, organisacion di charla y ayudo cu ta duna na pashentnan di cancer por medio di un pasashi pa e di dos acompañante.
Tambe ta percura pa e muhernan cu haci un operacion di pecho haya un prothese y esaki ta wordo haci cu cooperacion di AZV.
Tur yudansa cu KWF Aruba ta brinda na comunidad ta gratuito y esaki ta danki na e sosten di comunidad por medio di donacion.

Si bo mester di mas informacion, semper por acudi na nos Centro di Informacion na Spinozastraat 9 of yama 5820412.
Tambe por bay riba nos pagina di Facebook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba y nos website www.koninginwilhelminafonds.com.

The Voice of Jesus ta invita comunidad pa oracion na Modanza 11 A

DEN bida nos ta contra cu hopi situacion, un par bon y e otronan cu no ta bon. Nos no mester laga e situacionnan aki domina nos bida, sino ta nos tin di domina e situacion, bon of malo. Ta un bida so nos tin.

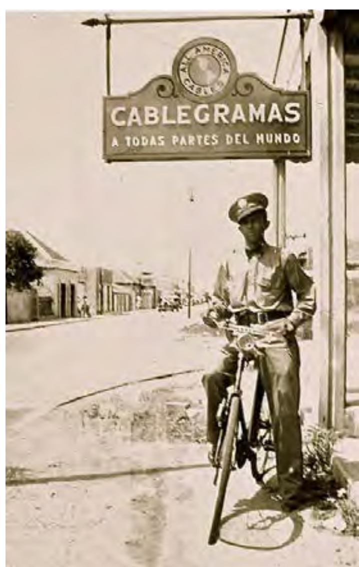
Pa bo haci esaki bo mester prepara bo mes y bo ta logra esaki solamente cu oracion.
Nos mester ta consciente cu nos mester busca Dios tur ora den bon y den malo.
Den oranan bon pa gradici pa loke bo a ricibi y den oranan malo tambe pa gradici pasobra esaki ta un les cu bo tin di siña di dj'e. Haci oracion no ta solamente den ora di dificultad, sino pa tur ora den bo bida.
Biba un bida plenamente den e amor di Dios. Pa e motibo aki, cu nos tur mester di oracion, e grupo The Voice of Jesus tin oracion diabierna awor 8 di april pa 8'or di anochi na Modanza 11 A. Esaki ta 1 bes pa luna so.
Tur diasabra pa 8'or di anochi tin oracion na Koyari 13 B. Despues di e oracion di diasabra, nos lo papia di topiconan hopi importante pa nos bida, nos siguridad. Bin sin falta, oracion ta boso unico solucion pa bida.

Middenweg – Oranjestad 1934

Skirbi pa: Clyde Harms



Hector Emilio González Granadillo



Partido di All America Cable ta cla pa entrega un mensahe cu a caba di drenta.



E autor hungando na cas di su wela 1934



ALGUN siman pasa un amigo a mustra mi un postkaart di alrededor di 1934 y el a puntra mi si mi ta reconoce e luga. Manera mi plant'i man!

Cu hopi nostalgia mi a splica e amigo: E potret ta mustra loke awor ta e parking lot na Middenweg pabou di Burger King y mi a comparti algun recuerdo di mi di e caya.

E cas cu un stupie tabata e cas di Margareta Ponson, "Tanta Machie", ruman di mi wela materna Eliza Wever Ponson.
Den e rij di cas, esaki ta e unico cu tabata habri riba Middenweg; e otronan tabata habri riba Nassaustraat.
Un tempo tabata biba aki e famia di sr. Moises "Mooi" de Cuba, casa di sra. Margriet Harms, un tanta di mi, y tata di e popular exdirector di Mercurius Trading, sr. Edwin de Cuba (d.f.m.).
Tempo Edwin tabata hoben e tabata sufri di asthma cu tabata haci cu e no por a sali di cas y el a perde masha dia di scol. E tabatin un camber cu bentana banda pariba caminda e brisa fresco tabata sabroso. Mi tabata pasa hopi atardi compañando mi primo den su camber.

Mi wela "Shon Eliza", tabata biba den e cas caminda tabatin e enorme palma di dadel cu tabata produci dadel dushi manera sucu. Nos tabata gusta hunga den sombra di su blachinan enorme.

Meimei di e cas di e dos rumannan tabatin un edificio caminda sr. Aristides Wever un tempo tabatin su corant El Despertador.
Sr. Wever, un omo di e musico Arubiano Jacobo "Toti" Arends tabata politico contemporaneo di "Shon" Henny Eman, abuelo di nos actual Prome Ministro.
E segundo piso tabata e logia di un grupo parecido na masonico, pero mixto, homber y muhe, di Trinidad y otro islanan ingles. Tur fin di siman nan tabata reuni un anochi y mi ta corda cu nan tabata canta masha bunita.

Banda di cas di Grandma a bin algun aña despues e edificio di Electra, e empresa di John G. Eman cu tabatin e concessie di distribucion di coriente na Aruba.
Na 1950, e Gobierno di Antiya a traspasa e concessie pa Overzeese Gas & Electriciteit Maatschappij (OGEM). Electra a bira ELMAR, y e edificio a haya otro uzo.

Pabou di Electra tabata e edificio di dos piso caminda abou tabata ubica All America Cables y riba tabata cas di e gerente Americano, Bill Dickey. E tereno di Electra y All America awendia ta un parking lot.

Pabou di All America Cable un caya cu no ta visibel rib'e foto (Kleistraat), tabata e compleho di sr. Anton "Shon Ton" Scholten cu awor ta e edificio di Bon Bini Bazaar. Cu frente na Nassaustraat (Caya Betico) na skina di Oude Schoolstraat tabata cas di sr. Scholten mientra cu na skina di Kleistraat e tabatin su tayer di traha y drecha sapato y tienda di cosnan relaciona cu sapato.
Sr. Scholten tabata bende cuero, veter pa sapato y bala di futbol, polish di sapato, etc. Como mayoria di sapato tabata preto, mayoria di polish tabata "black" y hendenan no tabata cumpra un pochi di polish, pero un pochi di "black". Tabata gracioso pa tende un cliente pidi un pochi black bruin.

Cu frente na Oude Schoolstraat, net panort di cas di sr. Scholten tabata biba famia di Amable Valbuena kende tabata casa cu "Shon Nea" Ponson, un prima di mi mama.
Panort di famia Valbuena, na skina di Middenweg, nos famia a biba te dia cu nos a muda pa Lagoen na 1935. Por cierto, famia Valbuena tambe a biba cerca di Lagoen despues cu nos a muda.

Na skina di Dwarsstraat y Middenweg tabata biba sr. Hector Emilio "Shon Bito" Gonzalez, welo di Gladys Kock, un persona hopi conoci den nos comunidad. Segun un anecdota, sr. Gonzalez a a bin di Riohacha algun aña prome y a ripara cu tur barbero tabata corta cabey di nan cliente riba un stoel comun di cas y hopi biaha riba acero di caya.
El a bay bek Colombia, cumpra un stoel di barbero, siña corta cabey di hende homber y bolbe Aruba pa habri su propio barberia den un camber di su cas.
E tabata un exito mes ora. No a tarda mucho cu tur otro barbero a haci mescos, tur, incluso sr. Diano Laclé cu tabata bisiña di sr. Gonzalez den Middenweg.
Sr. Laclé ta welo di Audrey Laclé di Maggy's, un persona cu a haci hopi pa nos comunidad.

E area aki ta completamente diferente awo. Ta dificil pa e persona cu no a conoc'e e temponan aya sinti e nostalgia cu ami a sinti ora cu mi a caba di comparti cu mi amigo e recuerdonan cu mi tin di e Middenweg di tempo mi tabata mucha.



ATIA in collaboration with Medwork, Advance HR Services, CHS, PricewaterhouseCoopers and Monica Kock & Partners presents the Seminar

People Management

On Saturday April 16, 2016 at the University of Aruba











E seminario 'People Management' ta premira di bira uno exitoso un biaha mas

DIASABRA dia 16 di april ATIA lo tene su seminario riba 'People Management' na Universidad di Aruba cu lo cuminsa di 9.00 di mainta pa 2.30 di merdia.

ATIA lo ta organisando e seminario aki conhuntamente cu Medwork, Advance Human Resource Services, Corporate Health Solutions, Monica Kock & Partners y PricewaterhouseCoopers. Cuater topico di suma importancia lo wordo trata.

Maneho di Talento: "Con pa retene y desaroya talento den bo compania"

Organisacionnan na Aruba ta enfrenta desafionan pa atrae y retene habilidadnan critico y empleadonan cu tin un rendimento halto debi na un mercado laboral chikito y preta.Ta birando cada biaha mas crucial pa emplea y retene e bon empleadonan.

Ora cu bon empleadonan bay, nan conocemento y habilidadnan ta bay cu nan.

Ora ta trata di e mercado laboral, Aruba ta cambiando rapidamente. Mas y mas tin un competencia abierto p'e miho talentonan di otro companianan.

Mientras cu den pasado esaki tabata un practica poco comun na Aruba, esaki no ta e caso mas. Companianan mester cambia nan enfoke pa cu esaki.

Maneho di Talento: "Con pa retene y desaroya talento den bo compania" lo wordo trata dor di sra. Charlene Nectar, sr. HRM Advisor, Trainer & Facilitator di Advance Human Resource Services.

Rekisitonan pa un maneho di verzuim efectivo

Frecuentemente nos ta mira cu dunadonan di trabou ta pensa cu dor di entrega nan problemanan di verzuim na un compania specialisa den maneho di verzuim y control ta suficiente.

Si nos paga e compania cu ta brinda nos e servicio tur luna, nos no lo tin mas problemanan cu verzuim.

Den practica, sin embargo, bo rol como dunado di trabou lo demostra di ta un elemento esencial den e exito di e servicio di maneho di verzuim cu ta wordo duna dor di e compania specialisa. Durante e sesion aki lo trata di inicia un cambio di mentalidad pa dunadonan di trabou cu implicacionnan practico ora ta trata di realmente maneha e tema di verzuim efectivamente.

Rekisitonan pa un maneho di verzuim efectivo lo wordo trata dor di sra. Angelique van der Horn, Occupational Health Consultant na Medwork y sr. Tristan Monzon, General Manager na Corporate Health Solutions.

Examen medico den e campo laboral, tin sinti of no?

Un examen medico prome cu emplea un persona parse ta e procedura standard pa emplea un persona nobo na Aruba.

Claro, como un dunado di trabou bo kier sa si e persona nobo cu bo ta emplea ta cumpli cu e rekisitonan pa su trabou. Como un entrepreneur bo ta desea di proteha bo negoshi di empleadonan cu ta raporta nan mes malo frecuentemente of no ta fisicamente capacita pa realisa nan trabou den un manera sostenibel. Durante e workshop aki lo pasa dor di e aspectonan legal cu ta envolvi den examen medico na trabou. Examen medico den e campo laboral, tin sinti of no lo wordo trata dor di sr. Anton Isaak, Health Consultant di Medwork, hunto cu abogado sra. Diana Carolina Lopez Paz di Monica Kock & Partners cu lo relata rib'e parti legal di e procedimento.

Sistema pa evalua con empleadonan ta funciona

Recientemente, algun compania rond mundo a dicidi pa no tin un sistema di evaluacion di rendimento mas. Durante e workshop varios pros and cons di un sistema di maneho di evaluacion lo wordo discuti. Cua ta e bareranan y dificultadnan di un sistema asina y dicon algun compania a dicidi pa no tin un sistema di evaluacion mas?

Ademas, lo discuti durante e sesion casonan practico pa haya contesta na e preguntanan aki cu consehonan practico. Sistema pa evalua con empleadonan ta funciona lo wordo trata dor di specialistanan di PricewaterhouseCoopers, sra. Shelby Maduro, sr. Consultant y sra. Anna Maduro, Human Resources Manager.

Inscripcion

Mark'e fecha den bo agenda y percura bo forma parti di e seminario aki!

Pa inscripcion of mas informacion por tuma contacto cu Marilyn Orman na 582-7593 of email na info@atiaruba.org prome cu 13 di april.

Studiantenan di IPA cu Exposicion y Presentacion di Pasantia Internacional



INSTITUTO Pedagogico Arubano (IPA) ta haci un cordial invitacion na henter pueblo di Aruba y muy en special na tur maestro y profesional den e area di educacion pa asisti na e presentacion y exposicion di Pasantia Internacional di e studiantenan di IPA di aña tres.

E studiantenan a scoge e aña aki pa un pasantia na Spaña (Barcelona – Universidad de Barcelona), Estados Unidos (Towson – Towson University Baltimore y New York – NY Steinhardt), Hulanda (Rotterdam – Hogeschool van Rotterdam), Belgica (Antwerpen – Artesis Plantijn Hogeschool Antwerpen) y Puerto Rico (Ponce y San Juan – Universidad de Puerto Rico).

E meta principal di e pasantia ta pa e studiantenan conoce cultura y sistema di enseñansa diverso, desaroyo profesional y personal y pa trece innovacion specificamente riba tereno di Desaroyo Sostenibel den enseñansa na Aruba.
Durante nan investigacion a enfoca specificamente rib'e asina yama cuater P's di sostenibilidad segun Nacionnan Uni, cual ta "Planet, People, Profit y Participatory Governance."

E presentacion y exposicion di e studiantenan lo tuma luga dialuna dia 11 di april 2016 na IPA, San Nicolas. E actividad lo cuminsa pa 5.45 di atardi.
Un y tur ta keda cordialmente invita pa asisti na e anochi interesante aki, haya informacion y tende di e experencia di nos futuro maestronan.

Programa

Orario	Lok 3 /grupo	Lok 4/grupo
5.45-6.00	Palabra di bonbini (lok 4)	
6.15 -6.40	BARCELONA 1	BALTIMORE/TOWSON
6.50-7.15	NEW YORK	BARCELONA 2
7.25-7.40	PUERTO RICO	NEDERLAND/BERGIE
7.55	Apertura oficial Exposicion Pasantia Internacional 2016 - Sala Madonna	













Presidente di Aruba Taekwondo Bond

Dr. Guaicaipuro Jimenez a ricibi Vice Presidente di Taekwondo di Argentina na Aeropuerto

RECIENTEMENTE Vice Presidente di Federacion di Argentina y miembro di conseho di directiva di Pan American Taekwondo Union, sr. Ricardo Torres tabata na Aruba for di Argentina.
Sr. Torres a scoge Aruba p'e pais unda cu e por a bin descansa despues di tur e trabounan grandi tras di lomba.

Sr. Ricardo Torres hunto cu su casa a bin Aruba pa descansa y haci bon uso di e tempo cu nan tabata na Aruba pa mira kico lo bay t'e posibilidad cu tin pa cualkier evento den futuro unda cu lo por sea trece atletanan for di Argentina Aruba of sea un campeonato.
Dr. Guaicaipuro Jimenez a ricibi sr. Ricardo Torres y a hiba algun palabra cu otro cu a bay den bon ambiente.
Despues di un siman na Aruba sr. Ricardo Torres a regresa Argentina pa continua cu su trabounan diario, pero un cos ta cla cu Aruba lo bay bira su pais den Caribe den futuro pa kisas mas atleta of dirigente di sea Argentina of PATU bin aki na Aruba manera cu a sosode den pasado na unda cu a organisa un campamento pa tur e refereenan internacional aki na Aruba.



Intercambio entre studiantenan di Social Work and Development (SW&D) di Universidad di Aruba y Bureau Slachtofferhulp

TRABOU social ta un di e profesionnan mas integro y agradecido na mundo, pa motibo di e ayudo cu un persona ta duna otro ser humano, cu ta crea un alegria y un satisfaccion interior.

Den e di dos aña di e estudio di Trabou Social na Universidad di Aruba, e studiantenan ta sigui e curso di Teoria y Metodo di Trabou Social.
Dia 9 di december 2015, nan tabatin un intercambio cu sra. Janine Rodriguez, cu ta traha na Oficina di Slachtofferhulp.

Sra. Rodriguez a comparti su experiencia amplio den e formanan di duna apoyo na un persona cu ta hay'e confronta cu un situacion di crisis den su bida.

Pa medio di esaki e studiantenan por a haya un afirmacion di e scogencia cu nan a haci pa e trabou cu nan lo kier bay eherce. E studiantenan a describi e intercambio aki como uno "super interesante, hopi educativo y inspirador".

Sra. Rodrigueza stimula e studiantenan pa haci hopi pregunta. Despues el a duna contesta hopi extenso a base di casonan di bida real y su conocemento den practica.
Sra. Rodriguez tabatin un conseho pa e estudiantenan, esta: busca informacion constantemente pa actualisabo mes después di bo graduacion, sea habri pa siña metodonan nobo di trabao y hacibotrabou di curason.

Nos ta gradici sra. Rodríguez pata un ehempel autentico di un trahado social di Aruba cu a toca bida di hopi hende durante e peor momentonan den nan bida. Esey ta e poder di trabao social.



Endy Croes dirigiendo reunion di Comision Hall of Fame pa Continente Americas

ENDY Croes y Chipen Chirino a sali siman pasa pa Valencia, Venezuela unda den Hotel Hesperia WTC a tuma lugar dos Congreso.

E prome Congreso tabata di CONCACAS, cual Confederacion ta dirigi Centro America y Caribe mientras e di dos Congreso tabata di CONPASA.
CONPASA den e caso aki a wordo reemplasa den e Congreso aki y desde 2016 e ta carga e nomber “WBSC Americas Softball”. Kico esaki ta encera?

Despues cu na mei 2014 na Tunesia Africa tanto ISF (Softball) a unifica cu IBAF (Baseball) y hunto a forma 1 Conferderacion mundial, esta WBSC (World Baseball and Softball Confederation), p’asina por drenta Weganan Olimpico.
Comokiera cu IOC (International Olympic Committee) ta reconoce solamente 1 Confederacion, sino nunca mas Baseball y/ of Softball por drenta Juegos Olimpico.

Den e proceso aki den 2015 a continua cu restructuracion di e Continentenan. Den statutonan di WBSC ta stipula cu nan ta reconoce y traha cu 5 continente.
Un di e continentenan aki ta Continente Americas.Pues tur pais y islanan den America desde Canada te Chile. Den e proceso aki a reconoce CONPASA, cual su nomber awor a cambia pa WBSC Americas Softball como e organisacion cu ta responsabel pa henter America.

Tur otro Confederacionnan regional manera CONSURSA, CONCACAS, CONCASOFT y ECASC ta cay desde awor enadelante bow “WBSC Amreicas Softball”.

Endy Croes a wordo nombra desde october 2015 na Oklahoma como presidente di e comision Hall of Fame, y hunto cu Chipen Chirino, Pim Fangman (Corsou), Paulo Tanaka (Brasil), Godfrey Been (Turks & Caicos), Nicky Medina (Ecuador) y Roberto Espinosa (Nicaragua) mester a traha un documento di reglas y politicas con pa un atleta, coach/ manager, dirigente y esnan cu a destaca den deporte di softball por drenta den futuro den Hall of Fame di henter Americas. Un tarea cu a tuma su tempo.

Na februari, Pim Fangman di Corsou tabata na Aruba pa 3 dia una a traha intensivamente rib’e proyecto aki. Julio Hellburg a contruibi den corigi gramatica y traduccion na Ingles y Spaño. Tambe Endy Croes a reuni diferente biaha riba video conference calls cu tur paisnan pa por a yega na un producto final.
Un bes a yega Valencia 28 di maart ultimo a inicia un serie di reunion di tur comision.
Endy Croes a presidi y dirigi reunion di Comision di Hall of Fame unda den e reunionnan aki e public, esta presidentenan di otro paisnan miembro por asisti y haci pregunta of duna nan input.

Finalmente, trabou aki a keda conclui pa comision y Endy Croes mester a presenta esaki 2 di april ultimo den Asamblea dilanti 31 pais miembro cu 52 derecho di voto valido.
Despues di presentacion amplio e trabou di Endy Croes y henter su comision a wordo aproba pa Asamblea unanimamente cu 52 voto na fabor.Sigur un experencia grandi unda por bisa cu hopi confiansa ta wordo poni den man di nos yiunan di tera tanto Endy Croes como Chipen Chirino. Softball finalmente ta sali gana. Pabien WBSC Americas Softball y pabien Aruba.

Feyenoord Soccer Camp tabata un exito den vakantie di Pasco Grandi y a ricibi bon acohida di mayornan y muchanan

CARIBBEAN Sports Foundation ta un fundacion cu traha hunto cu partners local y internacional. CSF a wordo lanta na 2013 dor di ex-profvoetballer Robin Nelisse. Robin Nelisse a yega di hunga pa Feyenoord, SC Cambuur, AZ, FC Utrecht en Red Bull Salzburg. Dor un blessure e mester a termina su carera obligadamente na 2011, cual a dun'e oportunidad pa dedica na crea Caribbean Sports Foundation.

E roots di Robin ta na Aruba, pa cual motibo semper e isla lo tin un lugar special den su curason. E tin laso estrecho tambe dor di tin famia, amigo y business partners den henter Caribe. Dor di a crea CSF e ta sinti cu por duna algo back na e area di Caribe.

Caribbean Sports Foundation e aña aki una bes mas a organisa e Feyenoord Soccer Camp na Aruba.
Na e camp e muchanan a train pa 5 dia largo segun metodo di Feyenoord bou guia di 4 trainer.Dos di e trainer ta ex-hungado di Feyenoord, esta Peter Barendse y Robin Nelisse y un di e trainer a te hasta forma parti di e Nederlands Elftal, esta Tim de Cler.

Tur dia e participantenan a gosa di un training di dos ora. Banda di esaki tur mucha a ricibi un futbol uniform (shirt y short) oficial di Feyenoord y tambe nan a haya cos pa bebe y un snack.Tambe tur muchanan a haya un bala oficial di Feyenoord pa train durante e kamp y na clausura di e siman tur por a hiba esaki cas. Tur mucha a ricibi tambe un diploma cu nan a completa e kamp cu exito.Feyenoord Soccer Camps ta pa hungadornan y keepers, mucha muher y mucha homber entre 6-16 aña.

E kamp a tuma lugar den vakantie di Pasco Grandi y tabata un exito rotundo.

E muchanan, nan mayornan y e sponsornan a duna e kamp hopi bon acohida y tur tabatin hopi entusiasmo pa cu e trainingnan cu a tuma lugar y e entourage.
Danki na e sponsornan di e kamp por a laga muchanan participa di cual nan mayornan lo no por a carga e gastonan di e kamp riba nan mes.

Caribbean Sports Foundation ta duna danki un biaha mas na tur e sponsor cu a contribui cu e kamp, esta e sponsor principal Aruba Marriott Resort, y tambe e otro sponsornan: Nirint Shipping, AMC Unicon, RBC Royal Bank y Interprint.

Un danki special na Romar Trading cu a sponsor e sports-drinks y snacks cu e muchanan a haya durante tur e dia di e kamp.

Partners y sponsors di Feyenoord Soccer Camp ta sostene muchanan di menos recurso na un manera positivo dor di inverti y motiva hobennan na Aruba pa sigui desaroya nan mes. Esaki atrabes di deporte cu ta aporta na un futuro mas saludabel y mihor.

Pa mas informacion por bishita e website di Caribbean Sports Foundation www.caribbeansportsfoundation.com of bishita nos Facebook cu tin potret di e ultimo kamp.













Idea ta pa motiva otro scolnan bira scolnan saludabel

Muchanan hopi activo durante Dia Internacional di Actividad Fisico





DIARANSON tabata Dia Internacional di Actividad Fisico y e alumnonan di Scol Cacique Macurima tabata hopi activo.

Cabesante di e scol, Rachel Croes-Caster a menciona cu a tuma e momento pa comparti cu pueblo di Aruba y e otro scolnan tocante di e proyecto scolnan saludabel cu ya nan tin algun aña ta participando aden.
E idea ta pa motiva otro scolnan pa haci esaki y pa comunidad sa cu e ta pasando den e scol.
Ya tin hopi aña e scol ta haciendo e parti actividad fisico cu e muchanan.

Sinembargo, e aña aki a dedica mas atencion rib'e aspecto di salud, como tambe movecion.
E programa e aña aki ta pa stimula e muchanan pa drenta clubnan deportivo y asina keda den constante movecion y naturalmente wordo motiva pa hiba un estilo di bida saludabel.
Esaki cu durante di nan desaroyo di crecemento, nan por ta ciudadanonan saludabel y ehemplar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitashon
Na nomber di su mayornan Angelo y Angeline Semerel-Boekhoudt y rumannan kier a gradici di curason na tur esnan cu a compañía nos durante fayecimento y entiero di nos yui stima:



Cicilien Cecilia Veronica Semerel
mihor conoci como "Cici" of "Juffrouw Cici"

Un danki special ta bai na su coleganan di Tiponi Kinderopvang specialmente Joan y Jannine, e mayornan di e alumnonan cu a compañía e muchanan, na tur famia, amigo y amiganan, studiantenan y maestro(a)nan di EPI, Coleganan di Pova Girls Volleyball Team y na tur cu a sa di compañía nos den un manera of otro den nos dolor.
Tambe na Aurora Funeral Home pa nan exelente servicio.

Alavez nos kier a invita boso pa un santo sacrificio di misa, cu lo tuma lugar diasabra 9 april 2016 pa 7'or pm na misa Sta. Filomena na Paradera

Boso presencia lo ta altamente aprecia
Hopi danki di curason.
Angelo y Angeline Semerel-Boekhoudt y famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento cristianamente na edad di 77 aña



Sra. Norma Catharina Pers
Mihor conoci como: Moma, Tanchi Norma, Normita of Doei

Na nomber di su:
Rumannan:
†Elio, esposa Chichi Tromp y fam.
†Theresa, esposo Arsenio Eckmeyer y fam.
†Elisabeth y †Luis Tromp y fam.
†Abelina y †Florencio Stamper-Pers y fam.
Cecilio y Editha Pers y fam.
Mirna y yui Geraldine Pers y yui Gerald Maduro

Comer y compernan, sobrino- y sobrinannan, primo- y primanan, tur esnan cu ela stima manera su yuinan y demas famianan

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 9 di april pa 4'or na misa Sta Anna na Noord y despues pa Santana catolico na Noord.
E defunto lo ta reposa di 2or di atardi na misa Sta Anna Noord.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever"
Psalm 23:6



Sharron Veronica Wilson-Peterson
*08-05-1962 - †30-03-2016

Husband: Ernesto Wilson (TX-5)
Children: Dario Wilson
Aeyendey Wilson
Mother : Louise Peterson
Brother : Robert Peterson + Sonnia Hassell Peterson
Sister : Nelly Peterson + Family
Nephews: Laszlo + Ahmed Charles
Uncle: Daniel + Olga
Robert Narain
Aunt: Bertha Narian

In-laws: Joyce Maxwell and Family
Bato Wilson and Family
Tootsie Wilson and Family
Irma Wilson and Family
Hector Wilson and Family

Related to the families/relatives: Peterson, Wilson, Rodgers, Maxwell, Webb, Albertus, Charles, Romney, Hodge, Busby, Martijn, Esser, Brooks, Martina
Farewell service will be held on Saturday April 9th 2016 at The Santa Theresita Church in San Nicolaas from 9 to 11 am. After the service she will be cremated.
Opportunity for condolences Aurora funeral Home Friday April 8th 2016 from 7 to 9 pm.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bewaar mij als de appel van het oog,
Berg mij in de schaduw van Uw vleugelen.

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Nos ta anuncia fayecimento cristianamentente di nos yui y ruman:



Rudelof Johannes Frank
Mihor conoci como " Duchi"
*7 aug 1958 - †6 apr 2016

Na nomber di su
Mayornan: Johannes Rudelof Frank (Rudy)
Ans Frank-Kieftenbelt

Rumannan: Agda Frank y yiunan: Ranzino Laclé
E. Joshua Laclé
Priscilla Laclé
Nieta: Elise Laclé
Ernestine (Rina) Frank
†Sergio Frank

Tanta Richardina Frank-van Steenis y famia

Omonan: Vivienno Frank y famia
Richard Frank y famia
Campbell Frank

Y demas famianan na Aruba y Hulanda

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 11 di april 2016 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sta Anna na Noord y despues pa Santana catolico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Convocatorio pa esnan inscribi como hungadornan di SV Universal

PA medio di e comunicado aki, directiva di SV Universal ta haci un convocatorio pa tur esnan cu ta inscribi como hungador di SV Universal di Pos Chikito.

Na momento cu e directiva nobo a sinta, a bin descubri cu e team a haya un boet pa motibo cu den dos wega sigui a perde pa default. Y segun por a compronde di loke a bini dilanti den e ultimo reunion general ta cu practicamente e ekipo no ta existi mas.

E principal meta di e directiva cu a sinta na januari ultimo ta pa lanta e ekipo cu semper tabata e orguyo di e bario di Pos Chikito, Sabana Basora y bisindario.

Pa tal motibo ta haci un peticion na tur esnan cu tabata hungador di e ultimo ekipo of ta desea pa forma parti di e ekipo, pa acudi diabierna, 8 di april pa 5'or.

Directiva ta desea pa haya apoyo di hobennan di e bario pa hib'e ekipo na su gloria bek y ta desea pa na inicio di e campeonato nobo por participa actividamente den e campeonato.

Na e ocasion aki lo ta presente tur esnan encarga cu e parti deportivo di SV Universal.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Jacobo Rasmijn

Mihor conoci como Coby
*12-10-1941 29-03-2016

Na nomber di:
Esposa: Mena Rasmijn
Yui: +Livino Rasmijn
Richard Rasmijn
+Cesar Rasmijn
Nietonan stima mane yui:
Cesmar Rasmijn y Margelina Wolff
Revelino "Lino" Rasmijn
Nieta di criansa: Marybeth Rasmijn y famia
Bisanietonan stima: Cesmartje Rasmijn
C-Jay Rasmijn
Mane bisanietanan: Aingely Wolff
Alysha
Rumanan: Fransica Ridderstap y famia
+Isolina y + Ronny Meurs-Rasmijn
Alejandro y Winnie Rasmijn-Thiel y famia
+Fan y Lina Rasmijn-v/d Biezen y famia
+Efe Rasmijn
Sobrinonan: Efe, Inchi, Franky, Jossy, Reynaldi, Rosita, Gina, Natalie, Rosita "Eileen", Stennie, Rudolfo, Strinda, Janine, Gina, Ebby, Jahaira, Rosita"Rosa" y nan famia
Suegra: Sra. vda. Maria Werleman-Geerman
Cuñanan: Marina y Jerry Franken y famia
+ Juan Werleman y famia
+ Meta y + Amabel Henriquez y famia
Sita y Chemmy Dubero y famia
Roly Werleman
Dina y Tom Croes y famia
Sylvester "Buchi" y Nieva Werleman y famia
Helen y Roland Angela y famia
Frank Werleman
Rustico Werleman y famia
Enrika y Jossy de Cuba y famia
Ricardo "Cadochi" Werleman y Erika y famia
Mama di nietonan: Marina Maduro
Primo y primanan, amigonan, conocirnan, bisiñanan, amigonan y ex-coleganan di Post Kantoor y demas famianan .
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral home, diahuebs 7 april 2016 di 7or pa 9or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 8 april 2016 pa 4or na Aurora Funeral home, saliendo pa Santana "Santa Maria" na Sta Cruz.
Nos defunto stima lo ta reposa di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di :

Bernadito Boekhoudt

Mihor conoci como "Dico"
*07-07-1946 + 05-04-2016

Na nomber di su
señora : Petra Boekhoudt-Tromp
Yuinan: Margareth Boekhoudt
Gabriel Boekhoudt
Nieto: Tyler Boekhoudt
Rumanan: Regina "Ina" Boekhoudt
Simona "Mona" Boekhoudt
Leon "Buchi" Boekhoudt y famia
Hyacintha y Roque Irausquin Boekhoudt
Reinira "Rita" Boekhoudt
Simon "Chommy" y Glenda Boekhoudt Leest y famia
Swa y Cuñanan : Leon Tromp y famia
Lea Tromp Farro y famia
Juanita Tromp
Juan Tito y Evelyn Tromp Henriquez y famia
Pedro y Beatriz Tromp Wolff y famia
Tecla Tromp
Anthony Thode
Ludwina Kelly
Albertico "Tico" Kelly
Gregory Kelly
Iha: Maiky y Lesbia Becker Bremo y famia

Amiganan di cas: Theresita de Cuba, Wilhelmina (Juff Miep) Van der Burg y Ludwina Croeze

Sobrino y sobrinanan,primo y primanan, comer y compernan y demas famia: Boekhoudt,Tromp, Thiel, Becker, Dijkhoff, de Cuba, Kelly, Britten, Erasmus, Maduro, Farro,Leest, Geerman,Hernandez, Schwengle, Gomes, Solognier, Ras.
ta invita tur bisiñanan, amigonan y conocirnan pa compañanan na e acto di entierro cu lo tuma lugar Diasabra 9 di April pa 3.30'or atardi na Misa La Birgen di Fatima na Dakota y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera. E restonan mortal di "Dico" lo reposa for di 1 or di merdia den misa Fatima.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diabierna 8 April 2016 di 7 'or – 9 'or p.m.

Nos ta lamenta cu despues di Entierro nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Mateo 11:28
Tur cu ta cansa y carga, bini cerca mi y ami lo duna boso sosiego.
A fayece cristianamente:

Johanna Carrilho Gonzalez Vda. di Egbert Carrilho

Mihor conoci como "Nachi", "Nana"
*27-12-1928 - †04-04-2016

Yuinan: André Carrilho
Myrna & Lucio Abath – Carrilho
Leo & Marcia Carrilho – Zievinger
Catharina Carrilho
Eddy Carrilho
Irma Carrilho & Erwin Wolff
Ronald Carrilho & Liesbeth De Kort
Manera yuinan: Mabel Casuela & Nelson Casuela
Nieto & Nietanan: Lucien Carrilho & famia
Frenk Carrilho & famia
Indira Abath & famia
Quilon Carrilho & famia
Micella Carrilho & famia
Omira Abath
Caressa Wolff
Braxton Carrilho
Nathon Wolff
Bisanieto(a)nan: Lauryn-Hill, Hièro, Hayley, Jayeling, Rylen, Sharona, Elëanne,Myra, Jcé
Ruman: Simon Gonzalez & famia, Comer & Compernan, Primo(a)nan, Sobrino(a)nan, Famianan na Hulanda & Surnam, & demas famia: Gonzalez, Farro, Faro, Carrilho, de Cuba, Themen, Franken, Dirksz, Wolff, Eckmeyer, Abath, Zievinger, De Kort, Perez, Rafael, Middendorp, Bouva, Esser, Felter.
Bisiñanan: Gil, Tromp, Thode, Gomez.
Su amiganan di Grupo Uni.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Dialuna 11 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 12 april 2016 pa 4'or di atardi na Misa Santa Ana Noord. Nos defunto stima lo ta reposa di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Ana y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Francisca Petronilia Koolman-Maduro

Cariñosamente jama "Sita, Mama, Pepe Sita, Pepe Sota"
*04-06-1951 – †02-04-2016

Esposo : Eldi Koolman
Yuinan : Agnes y Elvis Henriquez Koolman
Elizabeth Koolman
Eldito (Dito) Koolman
Danilo (Dani) Koolman
Mescos cu yui : Haime y Leerya Henricus y famia
Haimee v/d Biezen
Jaimito Alvarez Peña
Nieto y Nietanan: Carlos Willems, Carolina Willems y Saul Croes, Shandy Schwengle, Cristina Willems
Manera nieta : Chrislaine Winterdaal
Tata y Mama : †Nicolaas Maduro y Catharina Geerman
Rumannan : Julio (Nadi) Maduro y Raquel Geerman y famia
Maria Maduro
Brigida (Dachi) Maduro y famia
Remencio Werleman
Laurencio y Marjorie Werleman dos Santos y famia
Jozef Werleman y famia
Mendino Werleman y famia
Salamon Maduro
Tomas Maduro y famia
Marlene Werleman y famia
Marina Werleman
Mescos cu ruman: Martha (Gina) y Dominico Yarzagaray y famia
Swa y Cuñanan : †Sabina Quandt- Koolman y famia
†Laurens (Max) y Felicia Koolman y famia
Rosita Koolman y famia
Frank y Dora Koolman y famia
Jacqueline (Sira) Allen- Koolman y famia
Adriana Koolman y famia
Robert (Robbie) Koolman
Erwin Flanegin
Pepe: Nena
Freddy Flanegin
Bisiñanan: Evelina Henricus y famia, †Maria(Maria di Chonpin) Geerman y yuinan, y demas bisiñanan.
Amigo y amiganan di cas : Carlito, Rebecca y Rachella
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan hopi pa menciona,
Omo y Tantanan, welo y wela,
Comer y Comper y Iha.

Su amistadnan di bingo y empleadonan di Alhambra Casino

Demas famianan : Koolman, Maduro, Henriquez, Willems, Schwengle, Werleman, Quandt, Quant, Hernandez, Kelly, Allen, Rouse, Wout, Croes, Noguera, Yarzagaray, Danies, Henricus, Flenegin, Tromp, Kock, v/d Biezen, Angela, Dirkz, Kwidama, Jansen, Alvarez-Peña, Gamara, dos Santos, El Jabakhanji, Orman, Croeze, Rodriquez, de Cuba, Ventura y demas famia.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 9 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 11 di april 2016 di 2'or pa 4'or di atradi.

Ta deseo di Sita pa bisti colornan alegre

Nos ta pidi despensa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega inespera den brasa di Señor:

Casa, tata, ruman y welo stimá:



Claudio Ernesto Martina

Mihor conoci como " Netto "
*30-10-1948 - †03-04-2016

Na nomber di su casa stimá: Maria (Chia) Martina-Kock

Su yiunan stimá: Gina y Francis Toussaint-Martina
Claudia y Angelo Calderon-Martina
Nestor y Liandra Martina-Noguera
Su nietonan stimá mescos cu yiu: Stephen y Stepheny Martina
Nietonan stimá: Fransergy y Fransheady Toussaint
Angerson Calderon
Tion y Tivon Martina
Rumannan: Judith Martina (hul)
Ivonne Martina (hul)
Roy y Minerva Martina-Blijden
Eldrid Martina
Tur cu nan respektiva famia
Tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Corsow y Hulanda, tur cu nan respektiva famia
Ihanan: Gilbert Kock
Angela apostel
Michealangelo Croes
Swa y cuñanan: Tina y Ruben Fingal
Ina (Roosje) Kock
Tico y Elsa Kock-Curie
Everaldo y Tania Kock-Frigerio
Imelda y Dito Koolman-Kock
Jeta y Tico Koolman- Kock
Tur cu nan respektiva famia
Co-suegro y suegra: Gordon y Hermilda Toussaint
Luzdary Ramos
Francisco Noguera
Rosalinda Werleman
Su bon bisiñanan: Jojo Loefstop y yiunan
Ina y Irma Lacle
Meno y Dina Rasmijn y famia
Mescos cu yiu: Laura y Benito Loefstop-Lopez y yiunan
Niurka Kock y yiunan
Mescos cu bisanietonan: Jay-Niu y Jah-Niu Kock

Su amigonan di cas: Miro Erasmus, Eddy Kock y Swinda Bernabela

Tur su bon amigonan, mucho hopi pa menciona
Su ex-coleganan di D.O.W. y Arubaanse Wegenbouw
Su team di bala C.D.R.A.
Tur su amistadnan di Young Fellow y Hooiberg Store.

Nos difunto stimá lo ta reposa durante di condolencia na cas: Meiveld 35 di 7-9 pm diasabra 9 di April 2016
Acto di entiero lo tuma lugar: Dialuna 11 di April 2016 di 9-11 di mainta na Aurora Funeral Home

Despues di respons lo Sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di a menciona algun persona.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion
Na nomber di famia nos kier a gradici tur esnan cu di un forma of otro a compaña nos na entiero di nos defunto stima :



Andrew Furgill Steven Wernet

Alabes nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa na Inmaculada Concepcion na Sta Cruz

Diabierna 8 di april 2016 pa 6'or di atardi
Diasabra 9 di april 2016 pa 6'or diatardi
Diadomingo 10 di april 2016 pa 9'or di mainta

Diadomingo 10 di april 2016 pa 6'or di atardi lo tin un resamento di Rosario na Urataca 14E

Boso presencia lo ta altamente aprecia



"Ami ta e resurekshon y e bida;
esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri
y tur esnan cu ta biba y kere den Mi lo no muri nunca."
Juan 11: 25-26
Cu inmenso dolor den nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad
y agradecido pa tur e amor y cariño cu ela duna nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos casa, mama, wela, bisawela, cuña,tanta y madrina:



Maria Louisa Kuiperi –Laclé

6 maart 1924 – 6 april 2016
Cariñosamente yama: Mami, Weis, Wiwi.

Na nomber di su:
Casa: Michael Kuiperi
Yiunan: Maritza van Romondt –Kuiperi
Michael Kuiperi y Micherline Anglade
Selpha y Leo Sybrandy –Kuiperi
Nieta manera yiu: Nancy Kuiperi
Nieto- y nietanan: Michael-Leo y Emely van Romondt
Maarten-Jan y Elizabeth van Romondt
Marc-Anthony y Skyler van Romondt
Ginonne Severina
Alex Laclé y Stacy Baumann
Mina Sealiti
Bisanieto- y Bisanietanan: Vincent, Elizabeth, Alessia, Kendall, Aidan, Angeline, Adam, Ian
Cuñanan: Hillary (Chichi) y Delwin Gomez-Kuiperi
Els Laclé-Schwartz
Sobrino-y sobrinanan: Rolando, Bruce, Adriana, Juan Carlos, Mario Federico, Jean Paul, André (na Costa Rica), Martha y Harold, Casper y Debby, Margreet y Huub, Elsje, Sandra y Bob, Carolien y Anthony, Shirley, Lesley, Marilina,Gina, Rino, Norman, Mark, Stan y Wilma, Lisa, Jenny y David, Monique, Lativa, Tania y Michel.
Ihanan: Brenda Every
Farah Janira Boekhoudt
Y demas famia

Ta invita pa e acto di despedida di nos Mami stima cual lo tuma lugar Diasabra 9 di april 2016 entre 2 or pa 4 or di atardi na Royal Funeral Home. Despues ta sali pa Santana Protestant na Playa. Ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia.

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Luisa Delaney

Vda. di Chonpin Geerman
Mihor conoci "Maria of Mama Ia"
*08-04-1935 - †06-04-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
Salmo 23:1-2



Louis Leonard Simon

Mihor conoci como "Lucho of Loui"
*07-01-1932 - †02-04-2016

Na nomber di su sobrina- y sobrinonan:

Caroll Simon y famia
Ludmilla de Cuba –Simon yfamia
Peter Simon y famia

Meredith Vinck y famia Everon
Desiree Vinck y famia Riley (na Hulanda)

Michelle Hooyboer Winklaar y famia

Judeska Nicolaas-Simon y famia
Jason Simon y famia

Kenneth Simon y famia
Elizabeth Simon y famia Figaroa

Marjorie Ras y famia
Peter Simon y famia (na Hulanda)
Glenn Simon y famia (na Hulanda)
Sheila Simon y famia (na Hulanda)

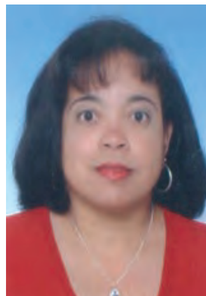
Urvin Hamilton y famia (na Hulanda)
David Simon y famia
Valerie Perez-Simon y famia
Aduard Simon y famia

Andrea Simon y famia (na Canada)
Tiarra Simon

†Ivan (Coy) Simon y famia
Jaqueline Simon y famia
Mary Croes y famigo

Serca Dios so mi alma ta na pas, ta di dje mi salbashon ta bini, E so ta mi baranca y salbashon, mi forti – nunca lo mi no tambaliá!
Salmo 62

Cu inmenso dolor a nos curazon pero conform cu boluntad di Dios, y agradecido pa tur e amor y carino cu e la duna nos, nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di nos esposa, mama, ruman, cuña, tanta, y amiga stima:



Astrid Maritza Franken-Danies

Na nomber di su :
Esposo: Franklin Franken
Yiunan: Edward Franken y Genesis Zievinger
Sigwald Franken y Kimberly Hernandez
Mama: Petra Giel
Tata: + Mario Danies
Rumannan: Maria del Carmen Danies
Mario Rudolf Danies y yuinan
Mevelin y Benjamin Dijkhoff y famia
Mario y Glenda Danies-Danje
Shanila y Johnny Boekhoudt y yui
Harold y Dorinda Danies-Franken
Cuña manera ruman: Astrid Franken
Sobrina y sobrino nan: Jorge y Lily Croes
Jamiro y yuinan
Jennifer y Lorenzo Peterson y yuinan
Jenneline y yui
Joshua
Jermaine
Sobre sobrina: Jay-Liz
Sobre sobrino nan: Q-Jay,
Jaynuel,
Jayden,
Nathan.
Tanta- y omo nan: + Arturo y Berta Danies y famia
+ Petra Danies y famia
Leoncita y + Federico Donata y famia
+ Daniel Danies y yui
Jossy Giel y famia
Su iha nan: Jorge Dijkhoff
Jermaine Boekhoudt
Marisol Erasmus
Su primo(a) nan, amiga y amigo nan, comer y comper tur su bisina nan, conocir nan, ex coleganan: Optima N.V., Imperial Trust, MID Int'l, Ramondt Administratie.
Grupo nan di Oracion:
Misionero di Jesus, Shalom, y tur otro grupo nan
Miembro nan di Lé Club
Y demas famia nan: Franken, Danies, Giel, Dijkhoff, Danje, Boekhoudt, Zievinger, Hernandez, Jacobs, Donata, Martis, Tromp, Penso, Webb, Cijntje.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 8 di April 2016 na Misa Sta. Filomena na Paradera.
E resto nan mortal di nos difunto stima lo reposa for di 2or pm pa 4 or pm na misa, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Ta ricibi bishita di condolencia Diahuebs 7 di April na Royal Funeral Home di 7or pa 9or

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia o conocir.
Na lugar di flor of krans un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Louis Leonard Simon

Mihor conoci como "Lucho of Loui"
*07-01-1932 - †02-04-2016

Na nomber di su
Querida Esposa: Neida Simon-Padilla
Yuinan: Belinda (Linchi) y Peter Hassell-Simon & famia
Regina (Nina) Simon y Francis Dirks & famia
Rosa (Rosi) y Antonio Bryson-Simon
Martin (Papito) y Mariela Simon-Dirks & famia
Rosario (Chayo) y Eugene de Lange-Simon & famia
Luis (Ito) y Lucelly Simon-Lopez y famia

Niëto(a)nan: Melinda Hassell
Revin Brooks
Adelaida Simon y famia
Marisol Simon y famia
Maribel Simon y famia
Dylan de Lange
Judeska Simon y famia
Jonathan Simon
Miguel Simon
Exilene Croes
Victor Hanley
Bisanieto(a)nan: Meliray, Jomar, Xianthy, Aaliyah, Brayon.

Rumannan: Rudolf Simon y famia
Muriel (Sixta) Simon y famia
Gwendolyn (Gwenny) & Joe Winklaar y famia
John y Nia Simon-Geerman y famia
Robert (Robby) & Liechi Simon-Zievinger y famia
Edwin (Eddy) & Annie Simon-Henraat y famia
†George & †Aura Simon-Rojas
Dornal Simon
Charles (Charlie) & Hortencia Simon-Lacle y famia
Bernard Simon y famia
Roy & Ludwina Simon-Tromp y famia

Swa & Cuñanan: Alba Arends y famia
Lorenzo Padilla y famia
Amalia Albus y famia na Colombia
Carlos Albus y famia na Colombia
Jorge Albus y famia na Colombia
Irma Albus y famia na Colombia
Dalida Garido y famia na Venezuela

Su bon bisiñanan, amigonan y conocirnan: Effer, Franken, Larache, Broadbelt, Quandt, Tromp, Rafaela, Hanley, Fujooah.

Comer y Compernan, Primo y Primanan, Ihanan, Subrino y Subrinanan y conocirnan y demas famia na Colombia, Venezuela, Hulanda y Merca : Simon, Padilla, Hassell, Brooks, Bryson, De Lange, Lopez, Dirks, Growell, Bitorina, Winklaar, Dorbeck, Flanders, Albus, Arends, Gabriel, Lesire, Rawlins, Croes, Hanley, Garido, Prospero.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 9 april 2016 for di 9'or pa 11'or na Royal Funeral Home, despues lo sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia diabierna 8 april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Sv Britannia Bright Bakery/Gatorade ta gana Ind. Caravel cu tremendo 5-1



DIARANSON anochi, den Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad na Dakota, tabatin continuacion di Campeonato di AVB ora cu e Pumanan di Piedra Plat, esta Sv Britannia Frisian Flag a topa cu e Piratanan di Angochi, esta Ind. Caravel.
E aliñacion di Sv Britannia Pizza Hut tabata como lo siguiente; Kendrick Dania, Theric Ruiz, Carl Geerman, Luis Murillo, Pierre Estieverne, Carlos Caro, Johnatan Ruiz, Renier Paraez, Margin Kock, John Lugay y Sebastian Montoya.

Riba banki tabata; Adrian Donayres, Danni Mozo, Cristian Navarrio, JC Farro, Luis Estrada, Marvin Hous y Jasley Boekhoudt. E wega ta cuminsa sumamente interesante ora cu ambos team ta ataca otro en busca di e gol di bay ariba.
Ind. Caravel tabata bon para ariba tereno y no solamente tabata defende, pero tambe tabata bay den atake continuamente.
Tabata na di 17 minuut di wega cu Sebastian Montoya ta habri e score ora cu e ta manda su ekipo Sv Britannia Sports4all riba 1-0 y asina tambe halftime ta bay aden cu score di 1-0 pa Sv Britannia Vitamalt.Den di dos tempo, Ind. Caravel ta sali mas dicidi y ta empata e wega na un gol pa banda pa medio di Rioman Pallares na di 66 minuut. Mientras cu e wega tabata desaroya poco poco Sv Britannia a cuminsa tuma rienda bek di e wega cu algun atake bon cordina.



Ta na di 70 minuut cu Sebastian Montoya un biaha mas ta anota pa su ekipo y ta haci e wega 2-1 na fabor di Sv Britannia Frisian Flag y no a dura mucho na di 75 minuut cu Renier Paraez, cu ta aumenta e score na 3-1 pa Sv Britannia Total Finance y na di 82 minuut Sv Britannia ta haya un pinalti aki ta Sebastian Montoya ta fusila e keeper Jeffrey Werleman pa haci e wega 4-1.

Tabata na di 89 minuut cu Sv Britannia Bright Bakery un biaha mas ta huña un pinalti, pero e biaha aki Jeffrey Werleman ta bisa Sebastian Montoya cu ta un biaha bo ta capa e chubato aki. Faltando algun seconde pa wega caba ta Jean Claude Farro ta manda e ultimo clabo den e caha di Caravel p'asina e wega bin caba cu score di 5-1 pa Sv Britannia Sports4all.
Cambionan cu tabatin ta; Jean Claude Farro a drenta pa Carlos Caro, Marvic Hous pa John Lugay, Luis Estrada pa Renier Paraez y Cristian Navarro pa Johnatan Ruiz.
Den e wega aki nos por a aprecia "the return of the dragon" ora cu Marvin Hous ta bin bek riba tereno despues di un leccion cu a mantene varios luna for di tereno di bala.
Cu e victoria aki Sv Britannia Pizza Hut ta acumula 40 punto den 15 wega hunga y faltando 3 wega fuerte mas.
Di otro banda Ind. Caravel ta na di pinultimo lugar cu 10 punto den 15 wega hunga. E proximo wega di Ind. Caravel ta contra di Riverplate y Sv Britannia mester enfrenta Bubali diaranson 13 di april proximo.







Diadomingo awo, 10 di april

Tanto ATV Canal 15 y Tele Aruba canal 13 lo pasa Premio Excelencia den Deporte 2015

DIADOMINGO awo, 10 di april lo ta un dia di Premio Excelencia den Deporte na nos canalnan di television. Tanto ATV canal 15 como tambe Tele Aruba canal 13 lo pasa e di 13 edicion di e galardon deportivo Premio Excelencia den Deporte 2015.

Recientemente, Premio Excelencia den Deporte a tuma luga den e prestigioso Ballroom di Aruba Mariott Hotel and Stellaris Casino y aki Aruba cera conoci cu su miho atletanan di e aña deportivo 2015.

Pa es motibo aki, Comision PED 2015 kier a anuncia cu diadomingo awo 10 di april ambos canal di television lo pasa e magno evento aki. E canal di television ATV canal 15 lo ripiti e evento cuminsando for di 3'or pa 5:05 di atardi, mientras cu Tele Aruba canal 13 lo pasa esaki pa prome biaha cuminsando for di 5'or atardi pa 7:05 di anochi.





